

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1969-1970.

9 DECEMBER 1969.

**Ontwerp van wet houdende de begroting van de
Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1970.**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDSVERDEDIGING (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HEER **CARPELS**.

MIJNE HEREN,

TOELICHTING VAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING.

Traditiegetrouw wil ik de discussie aangaande het budget van de Rijkswacht 1970 inleiden door een bondig overzicht van de activiteiten van dit korps, van de bijzonderste verwezenlijkingen in het voorbije jaar en van de voorzieningen voor 1969.

1. Activiteiten van de Rijkswacht.

a) *Verkeer.*

Wat me bijzonder opviel bij de analyse van de door de Rijkswacht gepubliceerde statistieken, is de voortdurende stijging van het aantal vastgestelde verkeersongevallen, 85.479 in 1968, dit is een verhoging van ± 7 pct. t.o.v. 1967.

Als we daar aan toevoegen dat op meer dan één miljoen opgestelde processen-verbaal, 225.000 overtredingen op het

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Vreven, voorzitter; Allard, Bologne, Bouwens, Decoux, De Rore, Hougardy, Parmentier, Renquin, Van Bulck, Vandamme, Vandenberghe, Vanopbroecke, Vanthilt, Verboven, Vuylsteke, Willems en Carpels, verslaggever.

R. A 8111

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-X (Zitting 1969-1970) : Ontwerp van wet.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1969-1970.

9 DECEMBRE 1969.

**Projet de loi contenant le budget de la
Gendarmerie pour l'année budgétaire 1970.**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)
PAR M. **CARPELS**.

MESSIEURS,

EXPOSE DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE.

Fidèle à la tradition, j'introduirai la discussion du budget de la Gendarmerie pour l'année 1970 par un bref aperçu des activités de ce corps, des principales réalisations de l'année écoulée et des précisions pour 1969.

1. Activités de la Gendarmerie.

a) *Surveillance routière.*

Ce qui m'a surtout frappé, dans l'analyse des statistiques publiées par la Gendarmerie, c'est l'augmentation constante du nombre d'accidents de roulage : 85.479 en 1968, soit un accroissement d'environ 7 p.c. par rapport à 1967.

Si nous y ajoutons que, sur plus d'un million de procès-verbaux dressés, 225.000 concernaient des infractions au

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Vreven, président; Allard, Bologne, Bouwens, Decoux, De Rore, Hougardy, Parmentier, Renquin, Van Bulck, Vandamme, Vandenberghe, Vanopbroecke, Vanthilt, Verboven, Vuylsteke, Willems et Carpels, rapporteur.

R. A 8111

Voir :

Document du Sénat :

5-X (Session de 1969-1970) : Projet de loi.

verkeer werden vastgesteld, dan zien we vast dat meer dan 31 pct. der opgestelde processen-verbaal betrekking hebben op het verkeer, zonder dan nog te gewagen van de 130.000 waarschuwingen gevolgd door controle, de 146.000 gewone waarschuwingen en de 92.000 gevallen van onmiddellijke inning der boeten.

Onze conclusie is dan ook zoals elk jaar, dat het verkeer meer en meer de Rijkswacht in beslag neemt en dat we er zullen moeten over waken dat dit verschijnsel niet grondig de andere gewichtige politietaken in de weg zou staan.

b) *Gerechtelijke politie.*

Dat de Rijkswacht nog steeds een hoofdzakelijke rol speelt als instrument der Gerechtelijke Politie bewijzen :

1. de ambtshalve gedane vaststellingen in 1968 van :
 - 988 misdaden;
 - 244.399 wanbedrijven;
 - 65.523 overtredingen (met uitsluiting wegcode);
2. de 381.032 P.V.'s die werden opgesteld op aanvraag van de parketten;
3. de 13.254 aanhoudingen en het evengroot aantal (13.634) huiszoekingen;
4. de 41.800 ingezette manschappen voor de politie in de audiëntiezaken van Hoven en Rechtbanken;
5. de 68.000 rijkswachters die de gevangenen en aangehouden personen escorteerden.

Deze indrukwekkende activiteit schijnt echter nog te moeten uitbreiden daar de gerechtelijke diensten hebben vastgesteld dat de criminaliteit, bijzonder dan in de grote steden, op dreigende wijze blijft stijgen. Vooral het aantal niet opgehelderde misdrijven verhoogt. Daarenboven worden politiediensten nu nog geconfronteerd met het ernstig probleem van de verdovende middelen.

Als we van onze zijde gezorgd hebben dat in de komende jaren de effectieven van het gespecialiseerde Rijkswachtpersoneel, met name de leden van de Bewakings- en Opsporingsbrigades zullen kunnen verhoogd worden, dan zal m.i. deze inspanning toch nog onvoldoende blijven zo ze niet gepaard gaat met gelijklopende verhoging van de gerechtelijke polities bij de Parketten en van de gemeentelijke polities der grote steden.

De Rijkswacht die een nationaal politieorganisme vormt met algemene bevoegdheid, kan niet alleen instaan voor opdrachten, die evenzeer andere politiekorpsen betreffen.

c) *Administratieve politie.*

Het is dit aspekt van haar opdracht — die de Rijkswacht uitvoert onder bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken — dat de Rijkswacht voor de moeilijkste en meest delikate problemen stelt.

Code de la Route, nous constatons que plus de 31 p.c. de ces procès-verbaux ont trait au trafic routier, sans parler des 130.000 avertissements suivis de contrôle, des 146.000 avertissements ordinaires et des 92.000 cas où l'amende a été perçue sur place.

Nous en concluons donc, comme chaque année, que la surveillance routière prend une place de plus en plus grande parmi les activités de la Gendarmerie et qu'il nous faudra veiller que ce phénomène ne constitue pas une entrave aux autres tâches importantes de police.

b) *Police judiciaire.*

La Gendarmerie joue toujours un rôle primordial en tant qu'instrument de la police judiciaire. Il n'en faut pour preuve que :

1. les constats effectués d'office en 1968 et concernant :
 - 988 crimes;
 - 244.399 délits;
 - 65.523 contraventions (à l'exclusion des infractions au Code de la Route);
2. les 381.032 procès-verbaux dressés à la demande des parquets;
3. les 13.254 arrestations et les 13.634 perquisitions;
4. les 41.800 hommes affectés à la police des audiences des cours et tribunaux;
5. les 68.000 gendarmes escortant les prisonniers et les personnes arrêtées.

Ces importantes activités semblent devoir encore prendre de l'extension, étant donné que les services judiciaires ont constaté que la criminalité continue à progresser de façon menaçante, particulièrement dans les grandes villes. C'est surtout le nombre des délits non élucidés qui est en augmentation. En outre, les services de police se trouvent actuellement confrontés au grave problème des stupéfiants.

Si nous avons veillé qu'au cours des prochaines années, les effectifs du personnel spécialisé de la Gendarmerie, notamment ceux des brigades de surveillance et de recherche, puissent être augmentés, j'estime que cet effort sera insuffisant s'il n'est pas accompagné d'une augmentation proportionnelle des effectifs des polices judiciaires près des parquets et des polices communales des grandes villes.

La Gendarmerie, organisme de police nationale à compétences générales, ne peut se charger seule de missions concernant également d'autres corps de police.

c) *Police administrative.*

C'est cet aspect de la mission accomplie par la Gendarmerie sous l'autorité du Ministre de l'Intérieur, qui place ce Corps devant les problèmes les plus difficiles et les plus délicats.

1. Het is haar betrachtning op dit gebied, het « voorkomen » van de inbreuken te bereiken, door haar permanente aanwezigheid en haar spreiding over het Grondgebied, door het verwerven van informatie en inlichtingen en door een permanent doch « ongevoeld » toezicht op de bevolking en, in het bijzonder over zekere criminogene middens.

2. Een andere belangrijke opdracht voor de administratieve politie is de handhaving en het herstel van de openbare orde. Dat betekent een zware inspanning, alhoewel 1968 en 1969 geen ernstige verstoringen van de openbare orde hebben gekend. Toch mogen wij er terloops op wijzen dat in 1968 hiervoor $\pm$ 55.000 manschappen werden ingezet.

Besluit.

Als ik voorgaande cijfers heb opgegeven, dan is het alleen om te wijzen op de zeer gewichtige rol die de Rijkswacht in onze samenleving speelt en vooral aan te tonen dat steeds meer tussenkomst van haar verlangd wordt. Daarom zal niet alleen de materiële infrastructuur van het organisme voortdurend moeten aangepast worden doch verdient ook het personeel, dat zulke belangrijke opdrachten te vervullen heeft, bijzondere belangstelling.

2. Verwezenlijkingen 1969.

a) Opvoering van het effectief :

1. U hebt eensgezind de wet van 8 april 1969 gestemd die de maximum effectieven van de Rijkswacht opvoert van 12.850 tot 15.600.

Met de uitvoering van deze verhoging werd onmiddellijk aangevangen door bijkomende aanwervingen en door overheveling van militairen. Alles laat verhopend dat op het einde van het jaar, het gestelde objectief 1969 namelijk een verhoging van het contingent met $\pm$ 500 man zal bereikt worden.

Immers, op 1 november 1969 bedroeg het werkelijk effectief reeds 13.255 officieren, onderofficieren, brigadiers en rijkswachters.

2. Wat de overheveling van militairen naar de Rijkswacht betreft, zijn er moeilijkheden gerezen. Wij hadden gehoopt vanaf 1 april 1969, 300 militairen in dienst te plaatsen bij de Rijkswacht en dit voor administratieve en logistieke taken. Wegens administratieve moeilijkheden en vooral omdat in de bedoelde specialiteiten een zeker tekort heerst in het Leger, werden de transfers net volgens de planning doorgevoerd. Alles laat echter verhopend dat einde 1969 het aantal militairen in dienst bij de Rijkswacht $\pm$ 250 zal bedragen.

Er was ook een zekere oppositie vast te stellen bij het Rijkswachtpersoneel dat door militairen zou vervangen worden; o.a. was het onthaal van de getransfereerde militairen niet altijd zeer goed; ik wil er nochtans op wijzen dat de rijkswachters die in hun functie door militairen vervangen worden van speciale « beschermingsmaatregelen » genieten. Het Commando trof schikkingen die voorzien dat bedoelde

1. Elle s'efforce, dans ce domaine, de « prévenir » les infractions par sa présence permanente et sa répartition sur l'ensemble du territoire, en recueillant des informations et des renseignements, en exerçant une surveillance continue mais discrète sur la population et en particulier sur certains milieux criminogènes.

2. Le maintien et le rétablissement de l'ordre public constituent une autre tâche importante de la police administrative. Ceci requiert un grand effort, bien que l'ordre public n'ait pas été sérieusement troublé en 1968 et 1969. Nous pouvons cependant indiquer au passage qu'environ 55.000 hommes ont été affectés à cette tâche en 1968.

Conclusion.

Si j'ai cité ces chiffres, ce n'est que pour montrer le rôle considérable joué par la Gendarmerie dans notre société et surtout pour indiquer qu'elle est de plus en plus appelée à intervenir. C'est pourquoi non seulement il faudra adapter constamment son infrastructure matérielle, mais le personnel qui doit accomplir ces missions importantes est digne d'un intérêt particulier.

2. Réalisations en 1969.

a) Augmentation des effectifs :

1. Vous avez voté à l'unanimité la loi du 8 avril 1969 portant les effectifs maximaux de la Gendarmerie de 12.850 à 15.600.

Il a immédiatement été procédé à cette augmentation par des recrutements supplémentaires et par des transferts de militaires. Tout permet d'espérer qu'à la fin de l'année 1969, les objectifs prévus, c'est-à-dire une augmentation du contingent de quelque 500 hommes, seront réalisés.

En effet, le 1^{er} novembre 1969, les effectifs réels s'élevaient déjà à 13.255 officiers, sous-officiers, brigadiers et gendarmes.

2. Des difficultés ont toutefois surgi en ce qui concerne le transfert de militaires à la Gendarmerie. Nous avions espéré pouvoir transférer 300 militaires à la Gendarmerie à partir du 1^{er} avril 1969 et les affecter à des tâches administratives et logistiques. Les transferts n'ont pas eu lieu suivant les plans prévus en raison de difficultés administratives et surtout parce qu'il existe une certaine pénurie de personnel dans ces spécialités à l'armée. Il est cependant permis de supposer qu'à la fin de 1969, le nombre de militaires en service à la Gendarmerie s'élèvera à 250 environ.

L'on a également constaté une certaine opposition du personnel de la Gendarmerie qui devait être remplacé par des militaires; l'accueil réservé aux militaires transférés n'a pas toujours été très bon. Je tiens cependant à signaler que les gendarmes qui sont remplacés dans leurs fonctions par des militaires, bénéficient de « mesures spéciales de protection ». Le commandement a pris des dispositions prévoyant que ces

rijkswachters o.a. gedurende twee jaar in hun huidige garnizoen behouden blijven en dat ze gedurende deze periode prioriteit krijgen voor alle openverklaarde bedieningen.

b) *Wedden.*

Ik wil hier bondig herhalen dat de « gelijkschakeling » van wedden van de Rijkswacht met deze van de gemeentelijke politie *onmogelijk* is, doch dat ik akkoord ga dat er een werkelijk « onevenwicht » moet ingehaald worden.

In afwachting van in de sociale programmatie 1972-1973, de basiswedden van de Staatsagenten in het algemeen te kunnen herzien, werden reeds belangrijke « inhalingsmaatregelen » genomen :

1. sedert 1 oktober 1968 genieten de Rijkswachters van een dagtoelage van $\pm$ 1.000 frank per maand;

2. de algemene maatregelen voor sociale programmatie o.a. : 3 pct. op wedde $\pm$ 300 à 500 frank per maand;

3. in het kader van de sectoriële programmatie 1969 heb ik thans met het Nationaal Verbond van het Rijkswachtpersoneel, nieuwe voordelen besproken die een nieuwe opslag van gemiddeld 500 frank per man en per maand zouden betekenen.

Dit alles toont aan dat in 1970 in feite de gemiddelde inkomsten van de Rijkswachters sedert 1968, buiten de aanpassingen van de index reeds met 13 à 18 pct. verhoogd zullen zijn.

Ik meen dus dat de Regering reeds een grote inspanning heeft gedaan om aan de verzuchtingen van het Rijkswachtpersoneel tegemoet te komen. De Regering heeft tevens beslist contact terug op te nemen met N.V.R.P. om een gepaste programmatie op te stellen, vergadering welke door gaat op 10 december e.k.

c) *Andere belangrijke personeelsproblemen.*

1. Het ontwerp van statuut voor het Rijkswachtpersoneel was klaar om sedert april 1969 besproken te worden in de adviescommissie doch het Nationaal Verbond vroeg bedenken studietijd tot einde oktober gezien het belang van het onderwerp.

Aanvang november deelde het N.V.R.P. me, op officiële wijze en ter informatie, zijn standpunt mede tegenover onze voorstellen. Dit bevat zekere tegenvoorstellen, die me trouwens niet onbillijk schijnen, doch die zulke draagwijdte hebben, vooral op gebied van vorming van het personeel, dat zij een grondige herziening van het oorspronkelijk ontwerp noodzakelijk maken. Dit zal dan ook de bespreking in de adviescommissie, die gepland was voor einde november, enige tijd vertragen.

gendarmes demeurent durant deux ans dans leur garnison actuelle et que pendant cette période, ils bénéficient de la priorité pour tous les emplois déclarés vacants.

b) *Rémunérations.*

Je voudrais rappeler ici brièvement que l'« alignement » des rémunérations de la Gendarmerie sur celles des polices communales est impossible, mais j'estime aussi qu'il faut remédier à un « déséquilibre » qui est réel.

En attendant la programmation sociale 1972-1973, qui permettra de revoir les rémunérations de base des agents de l'Etat en général, d'importantes mesures de « rattrapage » ont déjà été prises :

1. depuis le 1^{er} octobre 1968, le versement aux gendarmes d'une indemnité journalière qui atteint environ 1.000 francs par mois;

2. des mesures générales de programmation sociale, entre autres 3 p.c. sur les rémunérations, soit environ 300 à 500 francs par mois.

3. dans le cadre de la programmation du secteur en 1969, j'ai discuté avec l'Union nationale du personnel de la Gendarmerie, de l'octroi d'avantages nouveaux, qui représenteraient une nouvelle augmentation d'environ 500 francs en moyenne par homme et par mois.

Tout ceci démontre qu'en 1970, les revenus des gendarmes auront augmenté en fait de 13 à 18 p.c. depuis 1968, compte non tenu de l'indexation.

Je pense donc que le Gouvernement a déjà accompli de sérieux efforts pour répondre aux aspirations du personnel de la Gendarmerie. Le Gouvernement a également décidé de reprendre contact avec l'Union nationale afin d'élaborer une programmation appropriée; cette réunion s'est tenue le 10 décembre.

c) *Autres problèmes importants relatifs au personnel.*

1. Le projet de statut du personnel de la Gendarmerie était prêt, dès avril 1969, à être examiné en Commission consultative, mais l'Union nationale a demandé un temps d'étude et de réflexion jusqu'à fin octobre étant donné l'importance du sujet.

L'Union nationale m'a communiqué au début de novembre, de manière officielle et à titre d'information, son point de vue sur nos propositions. Elle a fait certaines contrepropositions qui me semblent d'ailleurs équitables, mais qui auront une telle portée, surtout en matière de formation du personnel, qu'elles nécessiteront une révision fondamentale du projet initial. Ceci retardera donc la discussion en commission consultative qui était prévue pour la fin de novembre.

2. Het tweede deel van het ontwerp van *nieuw tuchtreglement* daarentegen is gereed en zal in de eerstvolgende weken aan de adviescommissie der strijdkrachten voorgelegd worden.

Het probleem van de aansluiting als actief of passief lid bij een politieke partij zal voorgelegd worden aan de belanghebbenden.

d) *Materieel.*

Naast de normale vervanging van o.a. transport- en transmissiematerieel bekostigd door uitgaven der gewone begroting, was 1969 ook het eerste toepassingsjaar van het vijfjarenplan voor uitbreiding en vervanging van materieel, gedeckt door de buitengewone uitgaven. Het loont de moeite er op te wijzen dat in 1969, de Rijkswacht in totaal met volgend nieuw materieel bedacht werd :

279 autovoertuigen;

94 moto's;

488 radio's.

Daarenboven werd een aanvang gemaakt met de installatie van muurtelefoons die het publiek moeten toelaten, buiten de normale diensturen, de met dienstzijnde Rijkswachteenheden te kontakten.

3. Ramingen 1970.

A. Globale kredieten.

Wanneer wij bij de gewone uitgaven (3.646.000.000 frank) de kredieten voegen die worden uitgetrokken op de buitengewone begroting (280.000.000 frank) komen wij tot een totaal van 3.926.000.000 frank aan globale uitgaven, die ten opzichte van 1969 een verhoging met 10,6 pct. vormen.

Afgezien van het bijzondere provisioneel krediet van 108.000.000 frank, dat de tranche van de uitkeringen voor de sociale programmatie alsmede de stijging van het indexcijfer vertegenwoordigt, beloopt die verhoging slechts 7,6 pct., tegen 9,5 pct. voor de algemene rijksuitgaven. Men mag dus zeggen dat de verhoging van de begroting van de Rijkswacht zeer normaal is.

B. Gewone uitgaven.

De kredieten voor de gewone uitgaven bereiken 3 miljard 646.000.000 frank, d.i. een vermeerdering met 9,2 pct. ten opzichte van de aangepaste begroting voor 1969, of 10,3 pct. ten opzichte van de oorspronkelijke begroting voor 1969.

1. De personeelsuitgaven (bezoldigingen en vaste uitkeringen) vertegenwoordigen 85,5 pct., of 3.117.000.000 frank.

De stijging in deze sector is te wijten aan :

— de aanzienlijke vermeerdering van de getalsterkte.

In 1970 zal namelijk de tweede tranche van het vermeerderd effectief of 540 rijkswachters (waaronder 40 officieren), worden aangeworven hetgeen een uitgave van 83 miljoen frank vertegenwoordigt;

2. La deuxième partie du projet de nouveau règlement disciplinaire est par contre au point et sera soumise au cours des prochaines semaines à la Commission consultative des forces armées.

Le problème d'affiliation en qualité de membre actif ou passif à un parti politique sera soumis aux intéressés.

d) *Matériel.*

En plus du remplacement normal, notamment du matériel de transport et de transmission, couvert par des dépenses du budget ordinaire, 1969 a été la première année d'application du plan quinquennal d'extension et de remplacement du matériel, couvert par les dépenses extraordinaires. Il est intéressant de noter qu'en 1969, la Gendarmerie a été dotée du nouveau matériel suivant :

279 véhicules automobiles;

94 motos;

488 radios.

L'on a également commencé à installer des téléphones muraux devant permettre au public d'entrer en contact avec les unités de Gendarmerie en service en dehors des heures normales.

3. Prévisions 1970.

A. Crédits globaux.

Lorsqu'on ajoute aux dépenses ordinaires (3 milliards 646.000.000 de francs) les paiements prévus pour le budget extraordinaire (280.000.000 de francs), on arrive à un total de 3.926.000.000 de francs de dépenses globales, qui représentent une augmentation de 10,6 p.c. par rapport à 1969.

En faisant abstraction de la provision spéciale de 108 millions de francs représentant la tranche d'avantages de programmation sociale, ainsi que la hausse de l'index, cette augmentation n'atteint que 7,6 p.c. comparativement à la hausse générale des dépenses de l'Etat, qui est de l'ordre de 9,5 p.c. On peut donc en conclure que l'accroissement du budget de la Gendarmerie est très normal.

B. Dépenses ordinaires.

Les crédits prévus pour les dépenses ordinaires atteignent 3.646.000.000 de francs, soit une augmentation de 9,2 p.c. par rapport au budget adapté de 1969, ou de 10,3 p.c. par rapport au budget initial de 1969.

1. Les dépenses de personnel (rémunérations et allocations fixes) représentent 85,5 p.c., soit 3.117.000.000 de francs.

La hausse dans ce secteur est le fait de :

— l'augmentation sensible des effectifs;

En 1970 il sera en effet procédé au recrutement de la deuxième tranche d'augmentation des effectifs, soit de 540 gendarmes (dont 40 officiers), ce qui représente une dépense de 83.000.000 de francs;

— de stijging van het indexcijfer, d.i. ongeveer 70 miljoen frank;

— de verhoging van verschillende vergoedingen, te wijten aan de grotere getalsterkte en de toeneming van de prestaties, dat maakt ongeveer 20.000.000 frank;

— het bijzondere provisionele krediet voor een nieuwe stijging van het indexcijfer en voor de sociale programmatie, d.i. 108.000.000 frank.

In verband met de vermeerdering van de personeelsbezetting zij nog opgemerkt dat de taaltoestand bij de Rijkswacht zeer gunstig evolueert. Het personeel beneden de rang van officier, zoals op 1 december 1969, bestaat uit 6.496 Nederlandstalige en 6.201 Franstalige rijkswachters; hierbij komen de 107 Duitstalige personeelsleden. Voor deze categorie van personeelsleden is het taalevenwicht dus bijna bereikt.

Wat de officieren betreft, ontwikkelt zich de toestand ook snel omdat de meeste gepensioneerden Franstaligen zijn en de kandidaat-officieren vooral Nederlandstaligen. Dit jaar b.v. werden 31 Nederlandstaligen tegen slechts 12 Franstaligen aangeworven bij gebrek aan Franstalige kandidaten. Per 1 december 1969 zullen dus bij de Rijkswacht 255 officieren en kandidaat-officieren van het Franse taalsysteem zijn, tegen 204 van het Nederlandse taalsysteem.

2. De werkingsuitgaven, die $\pm 14,5$ pct. van de gewone beoorteling vertegenwoordigen, belopen in 1970, 529 miljoen frank, of 6 pct. (30.000.000 frank) meer dan in 1969. Dit is grotendeels het resultaat van de stijging van het indexcijfer en van de geleidelijke opvoering van het aantal manschappen.

c) *Investerings.*

In verband met de vastleggingskredieten is voor 1970 voorzien in een fysisch programma van 239.000.000 frank, met een uitvoeringstranche van 173.000.000 frank en een conjuncturele tranche van 66.000.000 frank. Ten opzichte van 1969 zijn de vastleggingskredieten dus lichtjes gestegen, namelijk met 7 pct.

Dit programma is de voortzetting en de uitvoering van het in 1969 vastgestelde vijfjarenplan, waarvan het de tweede tranche vormt, dat het moet mogelijk maken de uitrusting en het materieel van de Rijkswacht te vernieuwen en te moderniseren.

Met deze kredieten zullen o.m. kunnen worden aangekocht :

1. 294 nieuwe personenwagens en 50 motorrijwielen.

Daarbij komen de 61 personenwagens en de 50 motorrijwielen die vervangen zullen worden uit de gewone uitgaven (art. 74.04);

— la hausse de l'index, soit environ 70.000.000 de francs;

— l'augmentation de diverses indemnités, due à l'augmentation des effectifs et à l'accroissement des prestations, soit environ 20.000.000 de francs;

— la provision spéciale pour une nouvelle hausse de l'index et pour la programmation sociale, soit 108 millions de francs.

En parlant de l'augmentation des effectifs, je voudrais vous faire remarquer qu'à la Gendarmerie la situation linguistique évolue très favorablement. En ce qui concerne le personnel au-dessous du rang d'officier, la Gendarmerie compte, à la date du 1^{er} décembre 1969, 6.496 hommes d'expressions néerlandaise et 6.201 d'expression française; il faut y ajouter les 107 hommes d'expression allemande. Pour cette catégorie de personnel, nous pouvons donc affirmer que nous sommes très près de l'équilibre linguistique.

Quant aux officiers, la situation évolue tout aussi rapidement par le fait que la majorité des pensionnés sont des francophones alors que les candidats officiers sont surtout néerlandophones. Cette année, par exemple, il a été procédé au recrutement de 31 néerlandophones et de 12 francophones seulement, ceci par manque de candidats du régime français. Au 1^{er} décembre 1969, il y a donc à la Gendarmerie 255 officiers et candidats officiers du régime linguistique français, contre 204 du régime néerlandais.

2. Les dépenses de fonctionnement, qui représentent $\pm 14,5$ p.c. du budget ordinaire, s'élèvent en 1970 à 529.000.000 de francs, soit une augmentation de 6 p.c. (ou 30.000.000 de francs) par rapport à 1969. Cet accroissement est, en grande partie, le résultat de la hausse de l'index et de l'augmentation progressive des effectifs.

c) *Investissements.*

En ce qui concerne les crédits d'engagement, on a prévu en 1970 un programme physique de 239.000.000 de francs, qui comprend une tranche d'exécution de 173.000.000 de francs et une tranche conjoncturelle de 66.000.000 de francs. Par rapport à 1969, les crédits d'engagement augmentent donc légèrement, soit de 7 p.c.

Ce programme est la continuation et la réalisation du plan quinquennal fixé dès 1969, dont il constitue la deuxième tranche, qui doit permettre le renouvellement et la modernisation des équipements et des matériels de la Gendarmerie.

Ces crédits permettront notamment de faire les acquisitions suivantes :

1. 294 nouvelles voitures et 50 motos.

Il convient d'y ajouter les 61 voitures et les 50 motos dont le remplacement sera couvert par les dépenses ordinaires (art. 74.04);

2. 485 radioposten voor de bijzondere wegenspolitie, waarvan de uitrusting gedeeltelijk moet worden vervangen;

3. 3.000 machinepistolen en munitie ter vervanging van totaal versleten wapens.

Het oorspronkelijke vijfjarenplan voorzag, vanaf 1970, in kredieten voor de oprichting van een « autowegenpolitie ». Deze zal pas in 1973-1974 worden opgericht omdat de infrastructuur van onze autowegen vooralsnog niet genoeg gevorderd is om ze te rechtvaardigen. De Minister van Openbare Werken kan de nodige kazernes en hulpposten aan die grote wegen immers de eerstvolgende jaren niet bouwen.

Op te merken valt dat in verband met de vastleggingskredieten voor 1970 melding wordt gemaakt van 193 miljoen 700.000 frank aan nieuwe machtigingen (art. 5). Daarbij moeten evenwel de overgedragen kredieten van 1969 worden gevoegd, waardoor het beschikbare totaal 239 miljoen frank wordt, welk cijfer ik zopas heb genoemd voor de uitvoering van het totale programma.

Voor 1970 worden betalingen verwacht ten belope van 280 miljoen, waarvan zowat 245 miljoen op vroegere vastleggingen.

Tegenover 1969 zullen de betalingen dus met 11,7 pct. stijgen, wat te verklaren is door de grotere likwiditeit van de schuld.

De gevraagde ordonnanceringskredieten bedragen 290 miljoen frank (art. 6), waarbij zowat 13 miljoen komt van overgedragen kredieten van 1969.

De betalingen mogen de voormelde 280 miljoen niet overschrijden.

*
**

Alvorens te besluiten moge nog gewezen worden op een ander probleem dat traditiegetrouw wordt behandeld naar aanleiding van de begroting van de Rijkswacht en waarvoor totnogtoe geen bevredigende oplossing is gevonden : namelijk de kazernerij.

De Rijkswacht is nog altijd gebrekkig gekazerneerd. Ik heb gepoogd samen te werken met mijn collega van Openbare Werken, die in laatste instantie ter zake verantwoordelijk is, en ik heb hem met name voorstellen en suggesties gedaan voor de bouw van 1.000 sociale woningen voor rijkswachters. De aanwezige vertegenwoordiger van mijn collega kan U hieromtrent meer bijzonderheden geven.

*
**

Ik wil dan tenslotte besluiten met een hulde aan de dienstvaardigheid en de efficiëntie waarvan de Rijkswacht blijk gaf. Haar rol in onze maatschappij is van zo'n belang dat we er moeten voor zorgen dat het korps moreel gezond blijft en over de nodige materiële infrastructuur beschikt.

Ik vraag U dan ook het huidig begrotingsontwerp te willen goedkeuren.

2. 485 postes de radio pour la police spéciale de la route, dont une partie de l'équipement doit être remplacée;

3. 3.000 mitraillettes et des munitions en remplacement d'armes complètement usées.

Le plan quinquennal initial prévoyait des dépenses, à partir de 1970, pour la création d'une « police des autoroutes ». Cette innovation sera reportée à 1973-1974 parce que l'infrastructure de nos autoroutes n'est pas assez avancée pour le moment et ne peut justifier cette nouveauté. Le Ministre des Travaux publics ne pourra en effet faire construire les casernes et postes de secours nécessaires, le long de ces grands axes, avant quelques années.

Il est intéressant de noter qu'en ce qui concerne les crédits d'engagement pour 1970, il est fait mention de 193.700.000 francs de nouvelles autorisations (art. 5). Il convient cependant d'y ajouter les reports de crédits de 1969, qui porteront le total disponible à 239.000.000 de francs, chiffre que je viens de vous citer pour la réalisation du programme total.

Les décaissements prévus en 1970 s'élèvent à 280 millions de francs dont quelque 245.000.000 de francs sur engagements antérieurs.

Par rapport à 1969, les décaissements seront donc en hausse de 11,7 p.c., ce qui s'explique par une plus grande liquidité de la dette.

Les crédits d'ordonnancement sollicités se chiffrent à 290.000.000 de francs (voir art. 6) auxquels il y a lieu d'ajouter quelque 30 millions de reports de crédits de 1969.

Il est entendu que les décaissements ne dépasseront pas les 280.000.000 de francs dont question ci-dessus.

*
**

Avant de conclure, je me dois de vous parler d'un autre problème que nous discutons traditionnellement à l'occasion du budget de la Gendarmerie et pour lequel nous n'avons pu trouver, jusqu'à présent, une solution satisfaisante : il s'agit du casernement.

L'état du casernement de la Gendarmerie est toujours déficient. Je me suis efforcé de collaborer avec mon collègue des Travaux publics, qui est le responsable final dans ce domaine, et je lui ai notamment fait des propositions et suggestions concernant la construction de 1.000 logements sociaux pour gendarmes. Mon collègue a délégué à cet effet un représentant, ici présent, qui pourra vous renseigner en détail sur l'état de la question.

*
**

Je voudrais conclure par un hommage à la serviabilité et à l'efficacité dont la Gendarmerie fait preuve. Le rôle qu'elle joue dans notre société est d'une importance telle que nous devons faire en sorte que ce corps demeure moralement sain et qu'il dispose de l'infrastructure matérielle indispensable.

C'est pourquoi je vous demande d'adopter le présent projet de budget.

De bespreking van de begroting van de Rijkswacht voor het jaar 1970, heeft in Uw Commissie van Landsverdediging, aanleiding gegeven tot een diepgaande ontleding van de problemen zowel op gebied van wedden, vergoedingen, uitrusting, huisvesting en kazernering.

Daar bij de besprekingen van de vorige begrotingen, steeds de aandacht werd gevestigd op de zeer slechte toestand van de kazernering, werd de heer Minister van Openbare Werken uitgenodigd een overzicht te geven van de maatregelen die in de toekomst zullen genomen worden om aan de bestaande toestand verbetering te brengen.

TOELICHTING VAN DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN.

Vanaf mijn ambtsaanvaarding had de Minister zich voorgenomen een bijzondere inspanning te doen om de noodzakelijke nieuwbouw, uitbreiding en onderhoud van de kazernes te kunnen verwezenlijken. Evenwel heeft er zich van de jaren 1966-1967 een zekere verhoging voorgedaan, welke het gevolg was van een aantal besnoeringen op de begrotingskredieten. Sedert 1968 werd per jaar $\pm$ 250 miljoen vastgelegd, waarvan voor ongeveer 80 pct. der werken werden uitgevoerd. Voor het programma 1970 dienen enkele posten hernomen, doch gezien er thans een vijfjarenprogramma werd opgesteld en dit in overleg met de Rijkswacht, dient te worden aangenomen dat alles zich binnen afzienbare tijd zal normaliseren.

Ter verduidelijking van de toelichting van de heer Minister worden in bijlage van het verslag een aantal gedetailleerde tabellen ingelast, welke een volledig overzicht geven van de toestand terzake (bijlage 1 tot 4).

Wat de huisvesting aan het Rijkswachtpersoneel betreft, verklaart de Minister dat dit eveneens een belangrijk en omvangrijk probleem stelt. Een duizendtal nieuwe woningen zouden dringend dienen gebouwd. Wegens beperking van de kredieten zal dit slechts kunnen geschieden, binnen een termijn van 5 jaar. Er wordt evenwel gezocht naar een middel om dat in een kortere periode te kunnen realiseren en dit buiten de normale begroting. Er wordt naar de mogelijkheid uitgezien tot de oprichting van een soort maatschappij, ongeveer op basis van een intercommunale, onder vorm van een nieuwe rechtspersoon. Het is slechts een juridisch middel, welke evenwel niets zou veranderen aan de feitelijke toestand. Het Bestuur der Gebouwen zou voorts de plannen opmaken en het toezicht verzekeren. Eens de gepaste formule gevonden, zal deze dan verder tussen de Ministeries van Landsverdediging en Openbare Werken dienen uitgewerkt met het oog op de daaraan verbonden financieringsplannen.

Vragen en antwoorden.

— Een lid stelt de vraag welke criteria er worden toegepast om voorrang te verlenen voor de nieuwbouw of aanpassingswerken aan de Kazernes.

Uit het antwoord van de Minister blijkt, dat de rangorde steeds wordt opgemaakt in overleg met de Staf van de Rijkswacht.

L'examen du budget de la Gendarmerie pour l'année 1970 a donné lieu en Commission de la Défense nationale à une analyse approfondie des problèmes qui se posent, tant dans le domaine des traitements et des indemnités que dans celui de l'équipement, du logement et du casernement.

L'examen des budgets antérieurs ayant fait apparaître à chaque fois la situation très défavorable du casernement, le Ministre des Travaux publics a été invité à donner un aperçu des mesures qui seront prises à l'avenir afin de porter remède à cette situation.

EXPOSE DU MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS.

Dès son entrée en fonction, le Ministre avait l'intention de faire un effort tout particulier dans le domaine de la construction de nouvelles casernes comme dans celui de l'extension et de l'entretien des bâtiments existants. Toutefois, il s'est produit pour les années 1966 et 1967 un certain retard qui résulte des coupes sombres faites dans les crédits budgétaires. Depuis 1968, quelque 250 millions ont été engagés chaque année, et environ 80 p.c. des travaux correspondants ont été exécutés. En ce qui concerne le programme de 1970, quelques postes doivent être repris, mais comme un programme quinquennal est actuellement en cours d'élaboration, en plein accord avec la Gendarmerie, on peut penser que la situation se normalisera à bref délai.

Afin de préciser encore l'exposé du Ministre, un certain nombre de tableaux détaillés ont été annexés au présent rapport; ces tableaux donnent un aperçu complet de la situation en la matière (annexes 1 à 4).

En ce qui concerne le logement du personnel de la Gendarmerie, le Ministre déclare qu'il pose un problème aussi important que vaste. Il conviendrait de construire d'urgence un millier de nouveaux logements. Mais en raison de la limitation des crédits, cela ne pourra se faire que dans un délai de cinq ans. On s'efforce cependant de trouver le moyen de réaliser ces constructions dans un délai plus rapproché, et cela en dehors du budget ordinaire. On examine la possibilité de créer une sorte de société, dont la forme serait inspirée de celle des intercommunales; il s'agirait d'une personne juridique d'une catégorie nouvelle. Sans doute n'est-ce là qu'un moyen de droit qui ne peut rien changer à la situation de fait. L'Administration des Bâtiments continuerait à préparer les plans et à assurer le contrôle. Une fois trouvée la formule adéquate, celle-ci devra être mise au point par les Ministères de la Défense nationale et des Travaux publics en vue d'établir les plans de financement nécessaires.

Questions et réponses.

— Un commissaire demande quels critères on applique pour déterminer la priorité à donner à la construction ou aux travaux d'aménagement des casernes.

Le Ministre répond que l'ordre de priorité est toujours établi en accord avec l'état-major de la Gendarmerie.

— Een lid drukt zijn tevredenheid erover uit dat de Minister van Openbare Werken voor de Commissie van Landsverdediging deze zeer nuttige uiteenzetting is komen verstrekken. Hij vraagt zich evenwel af, of het niet wenselijk ware dat in de toekomst de kredieten voorzien voor het gewoon en buitengewoon onderhoud aan de begroting van Landsverdediging zouden toegekend worden.

Hetzelfde lid vraagt of in het kader van de restructuratie van het leger, de leegstaande kazernes niet kunnen ter beschikking gesteld worden van de Rijkswacht. Hij vraagt tevens dat de commissieleden in het bezit zouden worden gesteld van een lijst met opgave van de gebouwen die toebehoren aan plaatselijke besturen welke door de Staat worden gehuurd. (Zie bijlage A, B en C).

— De Minister antwoordt dat de kredieten steeds afzonderlijk zullen behouden blijven op de begroting van Openbare Werken, gezien het niet mogelijk is anders te handelen, daar dezelfde maatregel van toepassing is voor alle departementen. Daartoe werd vroeger besloten opdat alles zou afhangen van één gespecialiseerd technisch geheel. Er kan steeds veel kritiek uitgeoefend worden op het onderhoud van alle staatsgebouwen, doch dit is te wijten aan het gebrek aan kredieten.

— Een lid vraagt dat er zou op gewaakt worden dat de nieuw te bouwen woningen, niet meer zouden opgetrokken worden in de antieke stijl zoals die ons wel bekend is doch gezellig en aangenaam zouden worden opgevat. Hij vraagt tevens of het niet wenselijk ware de rijkswachters aan te moedigen een eigen woning aan te schaffen.

De Minister antwoordt dat de nieuwe woningen aan de moderne normen zullen voldoen. Wat het verwerven van een eigen woning betreft, meent de Minister dat dit een persoonlijke aangelegenheid is, doch dat dit tot gevolg heeft dat diegenen die eigenaar zijn, zich in geval van noodzakelijke mutatie, o.a. wegens bevordering, zich willen vastklampen aan een bepaalde plaats.

ALGEMENE BESPREKING.

— Een lid wijst er op dat de Minister een aantal beloften heeft geformuleerd, waarvan weinig is terecht gekomen. De spontane reacties tijdens het onlangs gehouden Congres te Brugge waren daarvan het gevolg. De rijkswachters kunnen evenmin aannemen dat hun geen inspraak werd verleend bij de bespreking van de sociale programmatie 1970-1971 waar over hun weddeprobleem werd beslist.

— De Minister verklaart dat het niet juist is dat niets werd gedaan. De verwachtingen werden niet volledig ingelost doch dit is het gevolg van overmacht. Sinds in 1967 de Commissie tot stand is gekomen, werden bestendig contacten en besprekingen onderhouden tussen de overheid en N.V.R.P. Wat de toestand ten opzichte van de gemeentelijke politie betreft dienen de vergelijkingen objectief te geschieden. Na het Congres te Brugge kreeg de leiding van het N.V.R.D.

— Un autre membre exprime sa satisfaction devant l'exposé extrêmement utile que le Ministre des Travaux publics a fait à votre Commission de la Défense nationale. Il se demande cependant s'il ne serait pas souhaitable d'inscrire à l'avenir, au budget de la Défense nationale, les crédits prévus pour l'entretien ordinaire et extraordinaire.

L'intervenant demande si, dans le cadre de la restructuration de l'armée, les casernes inoccupées ne pourraient être mises à la disposition de la Gendarmerie. Il demande en même temps qu'on remette aux commissaires une liste des bâtiments appartenant à des administrations locales et qui sont loués par l'Etat (voir annexes A, B et C).

— Le Ministre répond qu'on continuera à imputer les crédits en question au budget des Travaux publics, car il n'est pas possible d'agir autrement; la même mesure s'applique d'ailleurs à tous les départements. Cela résulte de la décision prise jadis de regrouper toute cette matière pour la confier à un seul département technique spécialisé. Si l'on peut toujours émettre de nombreuses critiques sur l'entretien des immeubles de l'Etat, cela est imputable au manque de crédits.

— Un commissaire demande que l'on veuille à ne plus bâtir de nouveaux logements dans le style antique que chacun connaît, mais au contraire, de concevoir les nouvelles habitations à construire dans un style sympathique et agréable. Il demande en même temps s'il ne serait pas souhaitable d'encourager les gendarmes à acquérir leur propre habitation.

Le Ministre répond que les nouveaux logements répondront aux normes modernes. En ce qui concerne l'acquisition d'une habitation, le Ministre croit que c'est là une question personnelle mais il en résulte qu'au moment d'être mutés, notamment pour obtenir une promotion, les nouveaux propriétaires s'accrochent à une résidence déterminée.

DISCUSSION GENERALE.

— Un commissaire déclare que le Ministre a fait de nombreuses promesses mais qu'il n'en est pas sorti grand-chose. C'est ce qui a entraîné des réactions spontanées au cours du dernier congrès de Bruges. De même, les gendarmes ne peuvent admettre qu'on ne les consulte pas lors des discussions sur la programmation sociale pour 1970-1971, durant lesquelles le problème des traitements de la Gendarmerie a été débattu.

— Le Ministre déclare qu'il n'est pas exact de prétendre que rien n'a été fait. Si l'on n'a pu donner pleinement satisfaction aux intéressés, c'est pour des raisons de force majeure. Depuis que la Commission a été constituée, en 1967, les contacts ont été maintenus et les négociations poursuivies entre les autorités et la U.N.P.G. Quant à la situation des gendarmes par rapport à celle des membres de la police communale, les comparaisons doivent rester objec-

opdracht alle verdere besprekingen met de overheid te schorsen.

— Hetzelfde lid vraagt nadere uitleg nopens het tuchtreglement. De Minister verklaart dat de tekst klaar is en hij is eveneens van mening dat het medezeggenschap dient uitgebreid. Verder worden nog inlichtingen gevraagd in verband met het in dienst houden van de lagere officieren na de normale ouderdomsgrens alsmede nopens het personeel beneden de rang van officier welke worden gepensioneerd op 56 jaar. De Minister wijst op de zware opdrachten die van de Rijkswacht worden geveerd. Het bepalen van de leeftijdsgrens is een zeer moeilijk probleem, gezien aan een zekere ouderdom het rendement onbetwistbaar vermindert. Dienaangaande zullen met het N.V.R.P. besprekingen worden gevoerd en zal getracht worden een oplossing te vinden. Tevens verklaart de Minister dat de verbeteringen ten voordele van het Rijkswachtpersoneel de belangrijkste zijn ten opzichte van het ander overheidspersoneel.

— Een lid drukt zijn ontevredenheid uit, nopens het verloop van de besprekingen in de Commissie. Hij wijst op de ongewone procedure welke door de voorzitter wordt gevolgd. Het is niet gebruikelijk dat de voorzitter van een commissie, vóór de toelichting van de Minister, het woord neemt om bepaalde syndikale eisen te onderlijnen.

Volgens hetzelfde lid heeft het gemeenschappelijk front de wens uitgedrukt, dat de rijkswachtproblemen afzonderlijk zouden besproken worden. Verder vraagt hij uitleg nopens bepaalde vergoedingen die werden geïndexeerd en andere niet.

— Wat betreft de gevolgde procedure doet de voorzitter opmerken dat het enkel zijn bedoeling was voorafgaandelijk de aandacht van de Minister op bepaalde problemen te vestigen.

Wat de indexatie van zekere vergoedingen betreft, laat de Minister opmerken dat destijds een forfait werd vastgesteld, welke hoger lag dan het normaal moest zijn. Evenwel, ingevolge de aanhoudende stijging van de levensduurte zijn deze bedragen voorbijgestreefd.

— Een lid meent dat het niet gerechtvaardigd is om het voorziene plan tot oprichting van een « politie der autowegen » tot latere datum uit te stellen. Het is dringend noodzakelijk zoals in andere landen is gebeurd dat dergelijk korps wordt tot stand gebracht. Volgens de Minister is het voor het ogenblik onmogelijk tot de oprichting ervan over te gaan. De Minister van Openbare Werken zal zich speciaal met de infrastrukturen dienaangaande bezighouden en de Minister van Landsverdediging met de personeelsaangelegenheden en het materieel.

— Een lid vraagt nadere uitleg nopens de splitsing van de bevoegdheden van de rijkswachtbrigade te Zaventem. De Minister antwoordt dat een afzonderlijke groep gevormd werd om dienst te doen in de luchthaven. Het gaat slechts om een louter administratieve maatregel.

tives. Après le congrès de Bruges, les dirigeants de la U.N.P.G. ont été invités par leurs mandants à suspendre les négociations avec les autorités : ils ne pouvaient plus négocier que sur la base du dossier des revendications établi en 1967.

L'intervenant demande des explications sur le règlement de discipline. Le Ministre lui répond que le texte est prêt; il est d'avis, lui aussi, que les intéressés doivent désormais être consultés plus qu'il ne l'ont été dans le passé. D'autres renseignements ont été demandés sur le maintien en service des officiers subalternes après la limite d'âge normale, d'une part, ainsi que sur le personnel d'un rang inférieur à celui d'officier, pensionné à l'âge de 56 ans, d'autre part. Le Ministre fait état des tâches très lourdes confiées à la Gendarmerie. La fixation d'une limite d'âge constitue un problème particulièrement difficile, le rendement diminuant de toute évidence à partir d'un certain âge. Des négociations seront entreprises à ce sujet avec l'U.N.P.G. On s'efforcera de trouver une solution. Le Ministre a déclaré en même temps que les améliorations apportées à la carrière du personnel de la Gendarmerie étaient bien plus importantes que celles qui l'avaient été à la carrière des autres membres du personnel de l'Etat.

— Un commissaire exprime son mécontentement au sujet de la façon dont les débats ont été menés en Commission. Il souligne le caractère insolite de la procédure suivie par le président. Il n'est pas d'usage que le président d'une Commission prenne la parole avant le Ministre pour faire état de certaines revendications syndicales.

D'après l'intervenant, le front commun aurait émis le souhait de voir traiter séparément les problèmes de la Gendarmerie. Par ailleurs, il demande des explications au sujet de l'indexation de certaines indemnités et de la non-indexation d'autres indemnités.

En ce qui concerne la procédure suivie, le président fait observer qu'il avait simplement l'intention d'attirer d'emblée l'attention du Ministre sur certains problèmes.

Pour ce qui est de l'indexation des indemnités, le Ministre remarque qu'à l'époque un forfait avait été fixé, qui était plus élevé qu'il n'aurait dû l'être normalement. Néanmoins, par suite de l'augmentation constante du coût de la vie, ces montants sont à présent dépassés.

— Un membre estime qu'il ne se justifie pas de retarder davantage la mise en œuvre du plan prévoyant la constitution d'une « police des autoroutes ». Pareille police s'impose d'urgence, à l'instar de ce qui s'est fait dans d'autres pays.

Le Ministre répond qu'il n'est pas possible pour le moment de créer un corps de ce genre. A cet égard, le Ministre des Travaux publics s'occupera spécialement de l'infrastructure nécessaire tandis que son collègue de la Défense nationale se chargera des questions de personnel et de matériel.

— Un commissaire demande des explications sur le dédoublement de la brigade de gendarmerie de Zaventem. Le Ministre répond qu'un groupe distinct a été constitué pour l'aéroport. Il s'agit là d'une simple mesure administrative.

— Een lid vraagt of we nog steeds moeten vasthouden aan de provinciegrenzen voor de afbakening van het bevoegdheidsgebied der rijkswachbrigades. Gezien de ernstige verkeersproblemen komen meer en meer dringende situaties voor waarin de Rijkswacht zonder het minste tijdverlies moet kunnen tussenkomen.

Er bestaan onderrichtingen die toelaten aan de lokale chefs over de gemeente- en provinciegrenzen heen de nodige coördinatiemaatregelen te treffen teneinde een spoedig optreden van de Rijkswacht toe te laten.

— Een lid drukt zijn tevredenheid uit over de thans heersende samenwerking tussen de Rijkswacht en de gemeentelijke overheid.

— Een lid meent uit het antwoord van de Minister van Verkeerswezen, op een onlangs gehouden interpellatie, te mogen afleiden, dat drastische maatregelen zullen getroffen worden tegen de overtredders op de weg. Hij verklaart zich akkoord dat streng zou worden opgetreden, doch is tevens van mening dat de opvoedende rol van de Rijkswacht niet mag teloor gaan en dat het stelsel van opmerkingen in voege zou blijven.

Hetzelfde lid stelt vast dat de Minister van Justitie bijzondere inspanningen doet om op te treden tegen de handel en gebruik van verdovende middelen, en vraagt nadere inlichtingen betreffende de tussenkomsten van de Rijkswacht. Wat dergelijke opdracht betreft, verklaart de Minister dat de Rijkswacht alsdan afhangt van de Minister van Justitie. Het is een feit dat de bijzondere opdrachten in de laatste tijd een enorme uitbreiding hebben genomen. Tenslotte vraagt het lid nog wat het resultaat is van de centralisatie d.w.z. de afschaffing van bepaalde permanenties buiten bepaalde diensturen. De Minister verklaart dat de gevolgen in het algemeen voordelig zijn en door een betere organisatie er vroeger kan opgetreden worden.

Inlichtingen worden gevraagd aangaande de huisvestingsvergoeding.

ANTWOORD VAN DE MINISTER.

Het is moeilijk iets te veranderen aan de huidige regeling inzake huisvestingsvergoeding, vastgesteld op 10 pct. van de brutowedde.

Deze vergoeding is inderdaad vastgesteld bij koninklijk besluit van 30 november 1950 en is een algemene regel, toepasselijk op tal van andere staatsambtenaren.

Ze is o.a. van kracht voor zekere categorieën van lager personeel bij het Ministerie van Openbare Werken (zie koninklijk besluit van 18 april 1967) van Justitie (koninklijk besluit van 13 maart 1954), Nationale Opvoeding (koninklijk besluit van 26 februari 1965), Verkeerswezen-Zeewezen (koninklijk besluit van 15 april 1958), enz...

Een lid vraagt aan de Minister van Landsverdediging opdat hij bij zijn toelichting zou willen rekening houden met volgende punten :

I. Het weddeprobleem.

— Un commissaire demande s'il convient de s'en tenir toujours aux limites des provinces en ce qui concerne la circonscription des brigades de gendarmerie. Par suite de l'aggravation des problèmes de la circulation, des cas d'urgence se présentent de plus en plus souvent, qui obligent la Gendarmerie à intervenir sans le moindre retard.

Il existe des instructions qui permettent aux chefs locaux de prendre les mesures de coordination nécessaires par-delà les limites des communes et des provinces, afin de permettre une intervention rapide de la Gendarmerie.

— Un commissaire exprime sa satisfaction devant la coopération qui s'est instaurée entre la Gendarmerie et les autorités communales.

— Un membre pense pouvoir déduire de la réponse du Ministre des Communications à une interpellation récente, que des mesures rigoureuses seront prises à l'encontre des auteurs d'infractions au code de la route. Il est d'accord pour agir avec sévérité mais estime qu'il ne faut pas que disparaisse le rôle éducatif de la Gendarmerie et que le système des avertissements devrait rester en vigueur.

Le même membre constate que le Ministre de la Justice fait des efforts particuliers pour agir contre le commerce et l'emploi de stupéfiants et demande des informations plus détaillées sur l'intervention de la Gendarmerie. Le Ministre déclare que pour des missions de ce genre la Gendarmerie dépend du Ministre de la Justice. Le fait est que ces derniers temps, les missions spéciales ont pris une extension énorme. Enfin, le membre demande quel est le résultat de la centralisation, c'est-à-dire de la suppression de certaines permanences en dehors de certaines heures de services. Le Ministre répond qu'en général les résultats sont positifs et qu'il est possible d'agir plus rapidement grâce à une meilleure organisation.

Des informations sont ensuite demandées au Ministre sur l'indemnité de logement.

REPOSE DU MINISTRE

Il est difficile de modifier le système actuel de l'indemnité de logement, fixée à 10 p.c. de la rémunération brute.

En effet, cette indemnité, déterminée par l'arrêté royal du 30 novembre 1950, est applicable à de nombreux autres agents de l'Etat.

Elle l'est notamment à certaines catégories du personnel subalterne du Ministère des Travaux publics (arrêté royal du 18 avril 1967), de la Justice (arrêté royal du 13 mars 1954), de l'Education nationale (26 février 1965), des Communications et de la Marine (arrêté royal du 15 avril 1958), etc...

Un membre demande au Ministre de la Défense nationale de bien vouloir tenir compte dans son exposé des points suivants :

I. Le problème des rémunérations.

Het rijkswachtpersoneel is overtuigd dat zijn eis, die naar een gelijkschakeling van zijn wedden met deze van de gemeentelijke politie streeft, rechtmatig is.

Tijdens een in oktober 1968 gehouden persconferentie heeft de Minister Segers het volgende verklaard :

« De herziening van de wedden op basis van een gelijkschakeling met deze van de gemeentelijke politie, zal begin 1969 besproken worden ten einde een oplossing te bekomen voor 1 januari 1970. »

Wat komt er van deze belofte ?

II. Er wordt thans gewerkt aan een nieuw syndikaal statuut voor het personeel der openbare diensten.

De algemene raad van advies zou omvormd worden in een paritaire onderhandelingscommissie.

Zo ja, zal dan de commissie van advies insgelijks omgevormd worden in paritaire onderhandelingscommissie ?

III. Vergoedingen voor verplaatsingen binnen het Rijk.

De Minister belooft een oplossing in het kader van de begroting 1970.

De voorziene kredieten zijn ontoereikend voor een nieuwe regeling.

IV. De rijkswachters vragen vrijheid van vereniging.

Zij beroepen zich op artikel 11 van het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens.

« Eenieder heeft recht op vrijheid van vreedzame vergadering en op vrijheid van vereniging. » Zij wensen hun rechten op doelmatige wijze te kunnen verdedigen.

V. De rijkswachters vragen « passief » lid, niet actief lid, van een partij te mogen worden.

In antwoord op de vragen volgen hier de belangrijkste verklaringen van de Minister aangaande het weddeprobleem van de Rijkswacht tijdens de besprekingen van de vorige begrotingen.

1. Kamercommissie Landsverdediging (12 december 1968). Verslaggever Dhr. Gheysen :

« Wat betreft de wedden komt het Nationaal Verbond van het Rijkswachtpersoneel op voor het beginsel van een gelijkschakeling met die van de gemeentepolitie. Dit probleem moet zijn beslag krijgen tegen 1 januari 1970; de principes voor een oplossing zullen begin 1969 worden besproken, wanneer de sociale overeenkomsten van de Regering met de vakorganisaties van het Rijkspersoneel worden herzien. »

2. Openbare zitting Kamer (17 december 1968) :

« Meerdere sprekers hebben gehandeld over sociale verbeteringen. Ik ben inderdaad akkoord over het feit dat het Rijkswachtpersoneel sterke argumenten heeft om een verbetering van zijn sociale toestand te vragen. »

Le personnel de la Gendarmerie est convaincu que sa revendication d'alignement de ses rémunérations sur celles des polices communales est légitime.

Au cours d'une conférence de presse tenue en octobre 1968, M. le Ministre Segers a déclaré ce qui suit :

« La révision des rémunérations sur la base d'un alignement sur celles de la police communale sera discutée au début de 1969 afin de trouver une solution avant le 1^{er} janvier 1970. »

Qu'en est-il de cette promesse ?

II. On travaille actuellement à l'élaboration d'un nouveau statut syndical pour le personnel des services publics.

Le comité général de consultation syndicale serait transformé en un comité paritaire de négociation.

Dans l'affirmative, le comité consultatif sera-t-il également transformé en comité paritaire de négociation ?

III. Indemnités de déplacements à l'intérieur du Royaume.

Le Ministre a promis de résoudre ce problème dans le cadre du budget de 1970.

Les crédits prévus sont insuffisants pour instaurer un nouveau régime en cette matière.

IV. Les gendarmes demandent la liberté d'association.

Ils invoquent l'article 11 de la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme.

« Toute personne a droit à la liberté de réunion pacifique et à la liberté d'association. » Ils veulent pouvoir défendre d'une façon efficiente leurs droits.

V. Les gendarmes demandent le droit de se faire membre « passif », pas actif d'un parti.

En réponse à des questions, voici les principales déclarations faites par le Ministre sur le problème des rémunérations de la Gendarmerie, au cours des discussions du budget précédent.

1. Commission de la Défense nationale de la Chambre, 12 décembre 1968, rapporteur M. Gheysen :

« Le problème des traitements pour lesquels l'Union nationale du Personnel de la Gendarmerie défend le principe d'un alignement sur ceux des polices communales, devra être réglé pour le 1^{er} janvier 1970; les principes en seront discutés au début de 1969 lorsque les accords sociaux entre le Gouvernement et les organismes syndicaux du personnel de l'Etat seront revus. »

2. Séance publique de la Chambre, 17 décembre 1968 :

« Plusieurs orateurs ont traité d'améliorations sociales. Je suis en effet d'accord sur le fait que le personnel de la Gendarmerie dispose d'arguments solides pour demander une amélioration de sa situation sociale. »

3. Openbare zitting Senaat (14 januari 1969) :

« Niet zonder reden maakt het Rijkswachtpersoneel voortdurend vergelijkingen tussen de wedden die hun worden toegekend en de normale wedden van de gemeentelijke politie.

» Wanneer ze daarbij de taken vergelijken die hun worden opgedragen met deze die in heel wat gemeenten de leden van de gemeentelijke politie hebben, dan kunnen zij argumenten voor een herziening van hun geldelijk statuut aanvoeren, waarvoor ik niet ongevoelig kan blijven.

» De speciale dagvergoeding is een voorlopige regeling in het vooruitzicht van de structurele wijzigingen die na de besprekingen van de sociale programmatie in 1969 aan de weddeschalen zullen worden aangebracht.»

Persconferentie 29 oktober 1968 :

« De herziening van de wedden, op basis van een gelijkshakeling met deze van de gemeentelijke politie, zal begin 1969 besproken worden ten einde een oplossing te bekomen vóór 1 januari 1970.»

**

De artikels worden eenparig aangenomen.

Het geheel van het ontwerp is aangenomen met 11 tegen 2 stemmen.

Dit verslag wordt eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
M. CARPELS.

De Voorzitter,
R. VREVEN.

3. Séance publique du Sénat, 14 janvier 1969 :

« Les membres de la Gendarmerie ne laissent pas de comparer, avec raison, leurs rémunérations à celles de la police communale.

» S'ils comparent en outre leurs missions à celles de la police communale, ils peuvent faire valoir, en faveur d'une révision de leur statut pécuniaire, des arguments auxquels je ne puis rester insensible.

» L'indemnité journalière spéciale constitue un régime provisoire dans la perspective des modifications structurelles qui seront apportées en 1969 aux barèmes après les discussions menées dans le cadre de la programmation sociale. »

Conférence de presse du 29 octobre 1968 :

« La révision des rémunérations sur la base d'un alignement sur celles de la police communale sera discutée au début de 1969 afin de trouver une solution avant le 1^{er} janvier 1970.»

**

Les articles ont été adoptés à l'unanimité.

L'ensemble du projet a été adopté par 11 voix contre 2.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
M. CARPELS.

Le Président,
R. VREVEN.

BIJLAGE I.

Tabel I.

Kredieten voorzien (artikel 72.02/K) en vastgelegd voor gewoon en buitengewoon onderhoud der Rijkswacht.

	Artikel — 502 (*) Artikel — 7202 (**)		Artikel — 641 (*) 7205 (**) Oorlogs- schade	Artikel — 72.06	Artikel — 12.20
	Voorzien	Vastgelegd			
1961 (*)	65.000.000	130.904.838	2.599.062	—	18.916.312
1962 (*)	50.000.000	172.763.065	1.942.558	—	16.310.532
1963 (*)	50.000.000	89.514.939	317.846	—	18.528.686
1964 (*)	90.000.000	77.979.859	165.219	—	13.010.669
1965 (*)	30.000.000	35.487.745	171.707	—	23.163.416
1966 (**)	250.000.000	151.375.192	104.799	12.456.635	16.800.414
1967 (**)	236.000.000	150.849.958	—	27.059.740	17.375.921
1968 (**)	220.000.000	259.028.054	30.000.000	24.082.476	14.267.117

N.B. (*) Artikels — 502 en 641.

(**) Artikels — 72.02 en 72.05.

Tabel II.

1969

Programma :

Krediet op artikel 72.02/K 222 miljoen.

Etterbeek : mobiel legioen — 1 ^{ste} faze	45.000.000
Elsene : verbindingblok — nieuwbouw	6.000.000
Gent : 2 ^e faze — voortzetting	30.000.000
Zelzate : nieuwbouw	14.000.000
Beveren-Waas : nieuwbouw	9.000.000
Ieper : nieuwbouw	11.000.000
Namen : 2 ^e schijf — voortzetting	28.000.000
Leopoldsborg : nieuwbouw	7.000.000
Houthalen : nieuwbouw	5.000.000
Komen : nieuwbouw	5.000.000
Jumet : voortzetting	10.000.000
Basècles : nieuwbouw	10.000.000
Comblain-au-Pont : nieuwbouw	7.000.000
Aarlen : nieuwbouw	16.000.000
Allerlei werken (C.V., electr., enz. inbegrepen)	19.000.000
	222.000.000

ANNEXE I.

Tableau I.

Crédits prévus (article 72.02/K) et engagés pour l'entretien ordinaire et extraordinaire de la Gendarmerie.

	Article — 502 (*) Article — 7202 (**)		Article — 641 (*) 7205 (**) Dommages de guerre	Article — 72.06	Article — 12.20
	Prévu	Engagé			
1961 (*)	65.000.000	130.904.838	2.599.062	—	18.916.312
1962 (*)	50.000.000	172.763.065	1.942.558	—	16.310.532
1963 (*)	50.000.000	89.514.939	317.846	—	18.528.686
1964 (*)	90.000.000	77.979.859	165.219	—	13.010.669
1965 (*)	30.000.000	35.487.745	171.707	—	23.163.416
1966 (**)	250.000.000	151.375.192	104.799	12.456.635	16.800.414
1967 (**)	236.000.000	150.849.958	—	27.059.740	17.375.921
1968 (**)	220.000.000	259.028.054	30.000.000	24.082.476	14.267.117

N.B. (*) Articles — 502 et 641.

(**) Articles — 72.02 et 72.05.

Tableau II.

1969

Programme :

Crédit prévu à l'article 72.02/K 222 millions.

Etterbeek : légion mobile — 1 ^{re} phase	45.000.000
Ixelles : bloc liaison — construction	6.000.000
Gand : 2 ^e phase — continuation	30.000.000
Zelzate : construction	14.000.000
Beveren-Waas : construction	9.000.000
Ypres : construction	11.000.000
Namur : 2 ^e tranche — continuation	28.000.000
Bourg-Léopold : construction	7.000.000
Houthalen : construction	5.000.000
Comines : construction	5.000.000
Jumet : continuation	10.000.000
Basècles : construction	10.000.000
Comblain-au-Pont : construction	7.000.000
Arlon : construction	16.000.000
Divers travaux (y compris C.C., électr., etc.) .	19.000.000
	222.000.000

Tabel III.

Definitieve vastleggingen in 1969 op artikel 72.02/K.

Aalst	320	
Andenne	226.049	
Asse	243.517	
Aat	233.299	
Aubel	64.047	
Beaumont	646.862	
Beauraing — Nieuwbouw : 12.945.480 + diverse werken + Hon.	13.214.721	
Bevekom	45.613	
Beerse — Nieuwbouw	10.080.028	
C.V.	744.104	
		10.824.132
Beringen	5.724	
Blaasveld	390.924	
Blegny-Trembleur	260.658	
Eigenbrakel	49.466	
Etterbeek — Mobiel legioen — Nieuwbouw :		
17.528.308		} 21.345.896
C.V. : 1.817.198		
Verscheidene + werken		
Elsene — Kroonlaan — Verl. Blok H	2.423.850	
Brussel II	49.983	
Ukkel :		
Electr.	796.071	
Sanit.	613.320	
Verscheidene	91.760	
		1.501.151
Chapon-Seraing	96.179	
Charleroi — Verbouwing + diverse	1.100.791	
Chatelet — Verbouwing + diverse	2.824.664	
Clavier	12.019	
Corbais	832.010	
Couvin — Geschiktmaken	825.897	
Diest — Nieuwbouw	3.721.865	
Durbuy — Nieuwbouw	931.532	
Electr.	479.996	
		1.411.528
Esneux	541.387	
Etalle	599.896	
Eupen	854.353	
Fleurus	20.979	
Floreffe	28.655	
Fosses-la-Ville — Nieuwbouw	3.856.220	

Tableau III.

Engagements définitifs en 1969 à l'article 72.02/K.

Alost	320	
Andenne	226.049	
Asse	243.517	
Ath	233.299	
Aubel	64.047	
Beaumont	646.862	
Beauraing — Construction : 12.945.480 + divers travaux + Hon.	13.214.721	
Beauvechain	45.613	
Beerse — Construction	10.080.028	
C.C.	744.104	
		10.824.132
Beringen	5.724	
Blaasveld	390.924	
Blegny-Trembleur	260.658	
Braine-l'Alleud	49.466	
Etterbeek — Légion mobile — Construction :		
17.528.308		} 21.345.896
C.C. : 1.817.198		
Divers + travaux		
Ixelles — Av. de la Couronne — Rel. Bloc H	2.423.850	
Bruxelles II	49.983	
Uccle :		
Electr.	796.071	
Sanit.	613.320	
Divers	91.760	
		1.501.151
Chapon-Seraing	96.179	
Charleroi — Transf. + divers	1.100.791	
Châtelet — Transf. + divers	2.824.664	
Clavier	12.019	
Corbais	832.010	
Couvin — Aménagement	825.897	
Diest — Construction	3.721.865	
Durbuy — Constr.	931.532	
Electr.	479.996	
		1.411.528
Esneux	541.387	
Etalle	599.896	
Eupen	854.353	
Fleurus	20.979	
Floreffe	28.655	
Fosses-la-Ville — Construction	3.856.220	

Gedinne	134.723	Gedinne	134.723
Gembloux	73.551	Gembloux	73.551
Gent	355.317	Gand	355.317
Gellingen	1.134	Gislenghien	1.134
Gilly	3.430	Gilly	3.430
Gosselies	417.885	Gosselies	417.885
Hasselt — Lastlift : 337.157		Hasselt — Monte-charge : 337.157	
Electr. : 653.832	} 2.291.959	Electr. : 653.832	} 2.291.959
Diversen		Divers	
Havelange — C.V. — 667.347		Havelange — C.C. — 667.347	
Ruwbouw	1.112.978	Gros-œuvre	1.112.978
Herstal	635.718	Herstal	635.718
Hollogne-aux-Pierres	34.107	Hollogne-aux-Pierres	34.107
Ieper	100.000	Ypres	100.000
Jumet	582.378	Jumet	582.378
Kortrijk	91.111	Courtrai	91.111
Kruishoutem	31.478	Kruishoutem	31.478
Leefdaal	276.911	Leefdaal	276.911
Libin	839.836	Libin	839.836
Luik	194.231	Liège	194.231
Ligny	593.539	Ligny	593.539
Louveigné	708.610	Louveigné	708.610
Maaseik	586.351	Maaseik	586.351
Maldegem	337.702	Maldegem	337.702
Manage	247.418	Manage	247.418
Marche	880.601	Marche	880.601
Marchienne-au-Pont	112.500	Marchienne-au-Pont	112.500
Martelange	8.362	Martelange	8.362
Menen	28.111	Menin	28.111
Montzen	33.634	Montzen	33.634
Moorslede	18.090	Moorslede	18.090
Namen	114.617	Namur	114.617
Nijvel — Bouwen van garage + hon.	1.208.201	Nivelles — Construction garage + hon.	1.208.201
Olsene	155.792	Olsene	155.792
Oostende	1.217	Oostende	1.217
Oost-Vleteren	119.104	Oost-Vleteren	119.104
Paliseul	681.218	Paliseul	681.218
Perwijs — Verbouwing	1.880.628	Perwez — Transformation	1.880.628
Ploegsteert	176.998	Ploegsteert	176.998
Profondeville	204.134	Profondeville	204.134
Rukkelingen-aan-de-Jeker	321.287	Roclenge-sur-Geer	321.287
Roux	75.970	Roux	75.970
Schilde	23.061	Schilde	23.061
Seraing — C.V. 2.316.543 + diverse	2.385.482	Seraing — C.C. 2.316.543 + divers	2.385.482
Sint-Martens-Voeren — Oprichten	5.059.021	Fouron-Saint-Martin — Construction	5.059.021
Sint-Pieters-Leeuw	671.742	Sint-Pieters-Leeuw	671.742
Zinnik	2.688	Soignies	2.688
Sombrefte — Geschiktmaking	5.305.857	Sombrefte — Aménagement	5.305.857
Tamines	284.521	Tamines	284.521
Thuin	33.076	Thuin	33.076
Trazegnies	596.195	Trazegnies	596.195
Tongeren — Aanpassingswerken	5.141.582	Tongres — Travaux d'aménagement	5.141.582

Verlaine	99.579	Verlaine	99.579
Verviers	143.667	Verviers	143.667
Veurne	145.000	Furnes	145.000
Vierzet	243.494	Vierzet	243.494
Wezet	1.036.258	Visé	1.036.258
Vottem	462.771	Vottem	462.771
Vresse	568.255	Vresse	568.255
Borgworm	23.971	Waremmes	23.971
Wilrijk — Oprichten	10.491.049	Wilrijk — Construction	10.491.049
Zelzate	83.487	Zelzate	83.487
Zonnebeke	659.825	Zonnebeke	659.825
Totaal op 31 oktober 1969	117.387.066	Total au 31 octobre 1969	117.387.066

November en december.

Asse — C.V.I.	2.546.306	
Aulnois	174.281	
Bevekom	68.925	
Beaumont	222.432	
Beauraing	57.369	
Beerse	11.109	
Blaasveld	145.861	
Blegny-Trembleur	372.539	
Brussel — Kon. Rijkswachtschool — dec.	195.299	
Etterbeek	48.669	
Braives	198.350	
Champlon — Nieuwe woningen	4.602.751	
Châtelet	586.574	
Charleroi	8.407	
Corbais	31.335	
Couvin	90.411	
Diest	111.945	
Electr.	524.050	
C.V.I.	572.450	
		1.208.445
Fosses-la-Ville	19.356	
Gilly	7.695	
Gosselies	26.545	
Gent — Electr.	12.691.538	
Riolering	1.492.007	
C.V.I.	8.068.785	
		22.252.330
Herstal	22.967	
Jumet	110.186	
Ligny	103.203	
Louveigné	449.792	
Kortrijk	215.145	
Marche	199.095	
Maaseik	10.307	
Malmédy	978.387	

Novembre et décembre.

Asse — C.V.I.	2.546.306	
Aulnois	174.281	
Beauvechain	68.925	
Beaumont	222.432	
Beauraing	57.369	
Beerse	11.109	
Blaasveld	145.861	
Blegny-Trembleur	372.539	
Bruxelles — Ec. Royale Gend. — déc.	195.299	
Etterbeek	48.669	
Braives	198.350	
Champlon — Construction log.	4.602.751	
Châtelet	586.574	
Charleroi	8.407	
Corbais	31.335	
Couvin	90.411	
Diest	111.945	
Electr.	524.050	
C.V.I.	572.450	
		1.208.445
Fosses-la-Ville	19.356	
Gilly	7.695	
Gosselies	26.545	
Gand — Electr.	12.691.538	
Egouts	1.492.007	
C.V.I.	8.068.785	
		22.252.330
Herstal	22.967	
Jumet	110.186	
Ligny	103.203	
Louveigné	449.792	
Courtrai	215.145	
Marche	199.095	
Maaseik	10.307	
Malmédy	978.387	

Oost-Vleteren — C.V.I.	759.963	Oost-Vleteren — C.V.I.	759.963
Perwijs	535.182	Perwez	535.182
Trazegnies — Nieuwbouw	1.112.785	Trazegnies — Construction	1.112.785
Tongeren	696.315	Tongres	696.315
Sint-Pieters-Leeuw	238.931	Sint-Pieters-Leeuw	238.931
Seraing	113.991	Seraing	113.991
Sombrefte	814.270	Sombrefte	814.270
Veltem-Beisem	55.056	Veltem-Beisem	55.056
Vottem — Electr.	1.682.042	Vottem — Electr.	1.682.042
Wezet	65.495	Visé	65.495
Zonnebeke	614.701	Zonnebeke	614.701
Totaal november en december	41.652.802	Total novembre et décembre	41.652.802
Totaal voor 1969	159.039.868	Total pour 1969	159.039.868

1969 — 72.06/K — *Rijkswacht*

Athus : Rijkswacht — Inst. badkamer — onderhoud, herstel	97.779
Aulnois (Château gris) : Rijkswacht — Wer- ken aan koer en voorkoer	82.654
Boudour : Rijkswacht — Afbraak en vernieu- wing dak woningen 1 tot 5	425.641
Brugge : Rijkswachterswoning — Herstel en moderniseringswerken	299.673
Etterbeek : Rijkswacht (De Witte de Haelen) — Aanpas. sanit. lokalen	468.639
Elsene : Rijkswacht (Gen. Jacqueslaan) — Muurbekled. en schilderw.	891
Elsene : Rijkswacht (Kroonlaan) — Herst. ra- men en buitenschilderwerken	1.045
Elsene : Rijkswacht (Kroonlaan) — Vernieu- wing koepel rijbaan	78.273
Charleroi : Rijkswacht — Installatie stookolie- tank	98.440
Couvin : Rijkswacht — Wederopbouw afslui- tingsmuur	359.389
Dinant : Rijkswacht — Schilderwerken	43.970
Fleron : Rijkswacht Blokken B en C) Bekleding gevels met leiën, asbest en cement	188.885
Gent : Rijkswacht (Groendreef) — Vern. beda- king boven diverse werkplaatsen	41.265
Gent : Rijkswacht (Groendreef) — Vern. dak- bedekking	716.943
Heer-Agimont : Rijkswacht — Schilderwerk	51.303
Heers : Rijkswacht — Aanpasw.	6.869
Hoei : Rijkswacht — Bedaking	294.380
Kruishoutem : Rijkswacht — Badkamers en bijhorende werken	5.853
Lede : Rijkswacht — Dak herst.	10.118
Luik : Rijkswacht (Blok F) — Bekleding van zijgevel met kunstleiën + metalen ramen	180.765

1969 — 72.06/K — *Gendarmerie*

Athus : Gendarmerie — Inst. salle bains — entretien, rép.	97.779
Aulnois (Château gris) : Gendarmerie — Aménag. cour et avant-cour	82.654
Baudour : Gendarmerie — Démol. et reconst. toit logts 1 à 5	425.641
Bruges : Log. gend. — Travaux de réparation et de modernisation	299.673
Etterbeek : Gend. (De Witte de Haelen) — Adapt. locaux sanitaires	468.639
Ixelles : Gend. (Boulev. Gén. Jacques) Tapis- sages et peintures	891
Ixelles : Gend. (Av. de la Couronne) — Répa- ration chassis et peintures extérieures	1.045
Ixelles : Gend. (Av. de la Couronne) — Renou- vellement lanterneaux manège	78.273
Charleroi : Gend. — Installation tank mazout	98.440
Couvin : Gend. — Reconst. murs clôture	359.389
Dinant : Gend. — Peinture	43.970
Fleron : Gend. (Blocs B et C) — Revt. pignons et façades ardoises d'asbeste-ciment	188.885
Gand : Gend. (Groendreef) — Renouvell. toi- ture de plusieurs ateliers	41.265
Gand : Gend. (Groendreef) — Renouvell. toiture	716.943
Heer-Agimont : Gend. — Peinture	51.303
Heers : Gend. — Modific.	6.869
Hoei : Gend. — Couvertures toit	294.380
Kruishoutem : Gend. — Salles de bain et tra- vaux accessoires	5.853
Lede : Gend. — Réparat. toiture	10.118
Liège : Gend. (Bloc F) — Revêt. pignon en ardoises artificielles + châssis fenêtres métal	180.765

Luik : Rijkswacht (Blokken A, B, C, enz.) — Afbraak en wederaanbreng. muurbedekk. .	157.270	Liège : Gend. (Blocs A, B, C, etc.) — Démol. — recouvrement couvre mur	157.270
Malmédy : Rijkswacht — Metselwerk, vloeren en sanit.	320.473	Malmédy : Gend. — Maçonneries, carrelages et sanit.	320.473
Manage : Rijkswacht — Houtwerk, enz. .	37.503	Manage : Gend. — Menuiseries ext. . . .	37.503
Middelkerke : Rijkswacht — Herb. bouwval- lige achtergebouwtjes	1.011.954	Middelkerke : Gend. — Reconstr. annexes .	1.011.954
Mesnil-Saint-Blaise : Rijkswacht — Bijgebouw, sanitair, keuken en opslagplaats kannen .	22.405	Mesnil-Saint-Blaise : Gend. — Const. annexe, sanitaires, cuisines et abri pour bonbonnes	22.405
Muno : Rijkswacht — Bouw garage	39.155	Muno : Gend. — Constr. garage	39.155
Muno : Rijkswacht — Bouw garage en toegang	20.526	Muno : Gend. — Constr. garages et aménagt abords	20.526
Muno : Rijkswacht — Electr.	50.911	Muno : Gend. — Electr.	50.911
Neufchâteau-Juseret : Rijkswacht — Metsel- en houtwerk, riolering	414.514	Neufchâteau-Juseret : Gend. — Trav. div. maçonneries et menuiseries, égouts . . .	414.514
Nieuwpoort : Rijkswacht — Vern. bedaking	5.110	Nieuport : Gend. — Renouvellem. toiture .	5.110
Ninove : Rijkswacht — Aanpasw. in logt. .	344.090	Ninove : Gend. — Adapt. logt.	344.090
Olsene : Rijkswacht — Uitbreidingsw. logem.	915.292	Olsene : Gend. — Travaux d'agrandissement logt	915.292
Perwijs : Rijkswacht — Voegen metselwerk en dak	308.656	Perwez : Gend. — Maçonneries enduit et toitures	308.656
Rendeux : Rijkswacht — Loodgieterswerk .	13.541	Rendeux : Gend. — Plomberie	13.541
Sombrefte : Rijkswacht — Droogmaking bui- tenmuren	36.853	Sombrefte : Gend. — Assècht. murs extérieurs	36.853
Tienen : Rijkswacht — Vern. van benzine- pomp	159.708	Tirlemont : Gend. — Renouvellem. pompe à essence	159.708
Verlaine : Rijkswacht — Elec.	3.560	Verlaine : Gend. — Electr.	3.560
Vilvoorde : Rijkswacht — Omvormen 3 zol- ders in mansardekamers	17.323	Vilvorde : Gend. — Transf. 3 greniers en man- sardes	17.323
Vilvoorde : Rijkswacht — Weg proef. . . .	11.984	Vilvorde : Gend. — Essai routes	11.984
Virton : Rijkswacht — Sanitair	16.475	Virton : Gend. — Sanitaires	16.475
Wezet : Rijkswacht — Gevelbekleding . . .	25.948	Visé : Gend. — Revêt. façade	25.948
Wezet : Rijkswacht — Vernieuwing vloer .	39.013	Visé : Gend. — Renouvellem. et revêt. sol .	39.013
Wandre : Rijkswacht — Versch. werken .	6.915	Wandre : Gend. — Trav. div.	6.915
Zottegem : Rijkswacht — Omvormingen blok B en aanpasw. blok A	14.557	Zottegem : Gend. — Transformat. bloc B et adaptat. bloc A	14.557
	7.446.511		7.446.511

Tabel IV.

Programma 1970 — Rijkswacht — Artikel 72.02/K.

Tableau IV.

Programme 1970 — Gendarmerie — Article 72.02/K.

Artikels	Teksten	Oorspronkelijk	Aangepast	Vorige vastleggin-gen 1968	Nieuwe machtigin-gen 1969	Nieuwe machtigin-gen 1970 in duizenden	Nieuw plafond
—	—	—	—	—	—	—	—
Articles	Libellés	Primitif	Ajusté	Engage-ments anté-rieurs 1968	Autorisa-tions nou-velles 1969	Autorisa-tions nou-velles 1970 en milliers	Plafond nouveau
1	2	3	4	5	6	7	8

72.02/K Rijkswacht. — Gendarmerie

222.000

245.000

A. Afwerking programma 1969. — *Achè-vement programme 1969 :*1. Elsene blok E. — *Ixelles bloc E* .

30.000

2. Aarlen — Voortzetting. — *Arlon — Continuation*

15.000

3. Gent, Groendreef — Voortzetting. — *Gand, Groendreef — Continuation* .

8.000

4. Houthalen — Voortzetting. — *Hout-halen — Continuation*

5.000

58.000

B. Programma 1970. — *Programme 1970 :*1. Brussel — Kon. School — verbinding blok A-B. — *Bruxelles — Ecole royale — liaison bloc A-B*

6.000

2. Brussel — Mobiel Legioen — Schiet-stand. — *Bruxelles — Légion mobile — Stand de tir*

3.000

3. Brussel — Gen. Staf — Uitbreiding. *Bruxelles — Etat-Major — Extension*

12.000

4. Gent — Mobiel Legioen — Nieuw-bouw. — *Gand — Légion mobile — Construction*

27.000

5. Herk-de-Stad — Nieuwbouw. — *Herk-de-Stad — Construction* . .

10.000

6. Ieper — Nieuwbouw. — *Ypres — Construction*

12.000

7. Leefdaal — Nieuwbouw. — *Leefdaal — Construction*

4.000

8. Luttre — Nieuwbouw. — *Luttre — Construction*

10.000

9. Veltem-Beisem — Nieuwbouw. — *Veltem-Beisem — Construction* . .

4.000

10. Zelzate — Nieuwbouw. — *Zelzate — Construction*

17.000

Artikels	Teksten	Oorspronkelijk	Aangepast	Vorige vastleggingen 1968	Nieuwe machtigingen 1969	Nieuwe machtigingen 1970 in duizenden	Nieuw plafond
—	—	—	—	—	—	—	—
Articles	Libellés	Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs 1968	Autorisations nouvelles 1969	Autorisations nouvelles 1970 en milliers	Plafond nouveau
1	2	3	4	5	6	7	8

11. Komen — Nieuwbouw. — <i>Comines</i> — <i>Construction</i>	4.500
12. Comblain-au-Pont — Nieuwbouw. — <i>Comblain-au-Pont</i> — <i>Construction</i> .	8.500
13. Hologne-aux-Pierres — Nieuwbouw — <i>Hologne-aux-Pierres</i> — <i>Construction</i>	12.000
14. Jumet — Nieuwbouw. — <i>Jumet</i> — <i>Construction</i>	10.000
15. Luik — Mobiel Legioen. — <i>Liège</i> — <i>Légion mobile</i>	28.000
16. Namen — Nieuwbouw — 1 ^{ste} faze. — <i>Namur</i> — <i>Construction</i> — 1 ^{re} phase	10.000
17. Diverse. — <i>Divers</i>	9.000
	187.000
	245.000

Niet meer in gebruik zijnde Rw.-kazernes, vatbaar voor verkoop.

Nihil.

N.B. — Zodra de gebouwen niet meer nodig voor de Rw. wordt het Ministerie van Openbare Werken hierover ingelicht.

Dit departement, beheerder van de door de Rw. betrokken gebouwen, beschikt dan vrij over het onroerend goed: het kan worden overgedragen aan de Domeinen voor verkoop of worden betrokken door andere Staatsdiensten.

In 1969 werden volgende kazernes gronden terug overgedragen:

- Bevekom;
- Nil St-Vincent;
- Kanne;
- Recht.

Casernes de la Gendarmerie non utilisées et susceptibles d'être mises en vente.

Néant.

N.B. — Dès que les bâtiments ne sont plus nécessaires à la Gendarmerie, le Ministère des Travaux publics en est informé.

Ce département, qui administre les bâtiments occupés par la Gendarmerie, dispose alors librement de ces immeubles: ils peuvent être transférés aux Domaines pour être vendus ou occupés par d'autres services de l'Etat.

En 1969, les casernes et les terrains suivants ont été transférés aux Domaines:

- Beauvechain;
- Nil St-Vincent;
- Kanne;
- Recht.

BIJLAGE B.

*Gebouwen, eigendom van een gemeentebestuur,
en door de Staat gehuurd.*

Jette, Lecharlierlaan 2 : 7 logementen (voor de Bde Ganshoren).

Zoutleeuw, Grote Markt 11 : administratief complex + 2 logementen.

Beernem, Bloemendalestraat 118 : administratief complex + 3 logementen.

Avelgem, Molenstraat 67 : administratief complex + 4 logementen.

Oostvleteren, Kasteelstraat 35 : administratief complex + 1 logement.

Roeselaere, Spanjestraat 9 : administratief complex (eigendom van de Commissie van Openbare Onderstand).

Zandbergen, Peperstraat 27 : 1 logement.

Sint-Niklaas, Kazernestraat 13 : 1 logement.

Ekeren, Veltwijcklaan 19 : administratief complex + 5 logementen.

Ranst, Broechemlei 3 : administratief complex + 5 logementen.

Brecht, Veldstraat 24/32 : administratief complex + 5 logementen.

Zandhoven, Langestraat 42/44 : administratief complex + 3 logementen.

Westerloo, Polderstraat 139 : administratief complex + 3 logementen.

Berlaar, Pastorijstraat 21/29 : administratief complex + 4 logementen.

Heist-op-den-berg, Stationstraat 2 : administratief complex + 5 logementen.

Puurs, Guido Gezellelaan 83/85 : administratief complex + 5 logementen.

Hoogstraten, Vrijheid 208 : administratief complex + 5 logementen (eigendom van het gemeentebestuur Beerse).

Diepenbeek, Wijkstraat 17 : administratief complex + 1 logement.

Hasselt, Genkersteenweg 138 : 1 logement.

Tongeren, Moerenstraat 47 : 1 logement.

Lommel, Kerkplein 12 : administratief complex + 1 logement.

Luik, rue Lambert Grisard 3 en 8 : 2 logementen eigendom van de Commissie van Openbare Onderstand).

Ougrée, rue du Roi Albert 90 : administratief complex + 4 logementen.

ANNEXE B.

*Immeubles, propriété d'une Administration communale
et loués par l'Etat.*

Jette, 2, av. Lecharlier : 7 logements (pour la Bde de Ganshoren).

Zoutleeuw, Grote Markt 11 : complexe administratif + 2 logements.

Beernem, Bloemendalestraat 118 : complexe administratif + 3 logements.

Avelgem, Molenstraat 67 : complexe administratif + 4 logements.

Oostvleteren, Kasteelstraat 35 : complexe administratif + 1 logement.

Roulers, Spanjestraat 9 : complexe administratif (propriété de la Commission d'Assistance publique).

Zandbergen, Peperstraat 27 : 1 logement.

Saint-Nicolas, Kazernestraat 13 : 1 logement.

Ekeren, Veltwijcklaan 19 : complexe administratif + 5 logements.

Ranst, Broechemlei 3 : complexe administratif + 5 logements.

Brecht, Veldstraat 24/32 : complexe administratif + 5 logements.

Zandhoven, Langestraat 42/44 : complexe administratif + 5 logements.

Westerloo, Polderstraat 139 : complexe administratif + 3 logements.

Berlaar, Pastorijstraat 21/29 : complexe administratif + 4 logements.

Heist-op-den-berg, Stationstraat 2 : complexe administratif + 5 logements.

Puurs, Guido Gezellelaan 83/85 : complexe administratif + 5 logements.

Hoogstraten, Vrijheid 208 : complexe administratif + 5 logements (propriété de l'administration communale).

Diepenbeek, Wijkstraat 17 : complexe administratif + 1 logement.

Hasselt, Genkersteenweg 138 : 1 logement.

Tongres, Moerenstraat 47 : 1 logement.

Lommel, Kerkplein 12 : complexe administratif + 1 logement.

Liège, rue Lambert Grisard 3 et 8 : 2 logements (propriété de la Commission d'Assistance publique).

Ougrée, 90, rue du Roi Albert : complexe administratif + 4 logements.

Theux, rue Bouverie 1 : administratif complex + 4 logements.

Florenville, rue du Château 3 : administratif complex + 2 logements.

Spontin, rue du Centenaire 3 : administratif complex + 1 logement.

Yvoir, rue de l'Hôtel de Ville 3 : administratif complex + 5 logements.

Philippeville, Bd de l'Enseignement 3 en 5 : 2 logements.

In totaal 28 gebouwen.

Theux, 1, rue Bouverie : complexe administratif + 4 logements.

Florenville, 3, rue du Château : complexe administratif + 2 logements.

Spontin, 3, rue du Centenaire : complexe administratif + 1 logement.

Yvoir, 3, rue de l'Hôtel de Ville : complexe administratif + 5 logements.

Philippeville, 3 et 5, Bd de l'Enseignement : 2 logements.

Soit au total 28 immeubles.

BIJLAGE C.

Voor de Rijkswacht aangekochte percelen grond, die niet meer nodig zijn.

Zodra de gronden niet meer nodig zijn voor de Rijkswacht, wordt het Ministerie van Openbare Werken hierover ingelicht. Dit departement, beheerder van de terreinen die ter beschikking van de Rijkswacht zijn gesteld, beschikt dan vrij over het onroerend goed : het kan worden overgedragen aan de Domeinen voor verkoop of ter beschikking worden gesteld van andere Staatsdiensten.

Werden aldus overgedragen, terreinen gelegen te :

Robertville, 1965;
Ciney, 1966;
Bilzen, 1968;
Grembergen, 1969.

De volgende twee gevallen zijn thans evenwel nog in geding :

Halle, August Demaeghtlaan : 45a 09 ca;
Bihain, Route Liège-Bastogne : 46a 50 ca.

RIJKSWACHT.

Gewone uitgaven 1970.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

ANNEXE C.

Parcelles de terrains achetées pour la Gendarmerie et qui ne sont plus nécessaires.

Dès que les terrains ne sont plus nécessaires à la Gendarmerie, le Ministère des Travaux publics en est informé. Ce Département, qui administre les terrains utilisés par la Gendarmerie, dispose alors librement de ces biens immeubles : ils peuvent être transférés aux Domaines pour être vendus ou être mis à la disposition d'autres services de l'Etat.

C'est ainsi qu'ont été transférés aux Domaines des terrains situés à :

Robertville, 1965;
Ciney, 1966;
Bilzen, 1968;
Grembergen, 1969.

Les deux cas suivants font actuellement l'objet d'un litige :

Hal, August Demaeghtlaan : 45a 09ca;
Bihain, Route Liège-Bastogne : 46a 50 ca.

GENDARMERIE.

Dépenses ordinaires 1970.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

	1970	1969	1968	
	—	—	—	
Forfaitaire vergoedingen aan de leden van het personeel van de Rijkswacht, die tot de bijzondere opsporingsbrigades en tot de gerechtelijke detachementen bij de krijgsauditoraten behoren	14.815.000	13.000.000	11.760.000	Indemnités forfaitaires aux membres du personnel de la Gendarmerie affectés aux brigades spéciales de recherche et aux détachements judiciaires près les auditorats militaires.
Hogere soldijen wegens militaire ere-tokens	2.000	2.000	2.000	Hautes paies pour décorations militaires.
Toelagen voor brigadecommandanten	2.538.000	2.544.000	2.544.000	Allocations de commandants de brigade.
Toelagen aan de onderofficieren die het bevel voeren over een provoostsectie bij de Belgische strijdkrachten in Duitsland	39.000	39.000	39.000	Allocations aux sous-officiers commandant une section de la prévôté auprès des Forces belges en Allemagne.
Vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen	5.000	5.000	5.000	Indemnités pour destructions d'engins explosifs non éclatés.
Vergoedingen wegens werken tot nut van de gemeenschap	15.000	5.000	5.000	Indemnités du chef de travaux utiles à la collectivité.
Luchtvaarttoelagen en bijzondere premies voor het varend personeel	54.000	52.000	52.000	Allocations aéronautiques et primes spéciales pour le personnel navigant.

	1970 —	1969 —	1968 —	
Bijzondere premie wegens luchtongeval	500.000	500.000	—	Prime spéciale d'accident aéronautique.
Toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag	91.431.000	85.764.000	85.300.000	Allocations pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié.
Toelagen aan sommige ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren	124.000	54.000	47.000	Allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers.
Toelagen voor bijzondere functies van de officieren van de Rijkswacht	8.246.000	8.160.000	8.160.000	Allocations de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie.
Dagelijkse compensatietoelagen voor bijzondere en bijkomende prestaties	176.308.000	168.000.000	34.499.000	Allocations compensatoires journalières pour prestations spéciales et supplémentaires.
Toelagen aan de Commandant en aan het onderwijzend personeel van de Koninklijke Rijkswachtsschool	142.000	—	—	Allocations au Commandant et au personnel enseignant de l'Ecole Royale de Gendarmerie.
Totaal	294.219.000	278.125.000	142.413.000	Total.

Verantwoording van het verschil van 135.712.000 frank tussen 1968 aangepast en 1969 aangepast.

+ 1.240.000 frank voor de post forfaitaire vergoedingen B.O.B. wegens een verhoging van het aantal rechthebbenden (568 in plaats van 500) ingevolge de toekenning de B.O.B. vergoeding aan de rijkswachters in dienst bij de S.D.R.A.

+ 500.000 frank voor de post bijzondere premie wegens luchtongeval onbestaande in 1968.

+ 464.000 frank voor de post toelagen voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag ingevolge de verhoging van de gemiddelde getalsterkte van de Rijkswacht (13.023 in plaats van 12.768) en de toekenning van deze toelage aan het personeel van de andere krijgsmachten in dienst bij de Rijkswacht.

+ 133.501.000 frank. De dagelijkse compensatietoelagen werden in 1968 slechts gedurende 3 maand uitbetaald; in 1969 evenwel gedurende 12 maand. Daarenboven is het aantal rechthebbenden aangegroeid ingevolge de verhoging van de getalsterkte van de Rijkswacht.

+ 7.000 frank voor de toelagen aan sommige ambtenaren en officieren belast met cursussen ingevolge enerzijds de stijging van de index en anderzijds een lichte verhoging van het aantal te geven lesuren.

Verantwoording van het verschil van 16.094.000 frank tussen 1969 aangepast en 1970.

+ 1.815.000 frank voor de post forfaitaire vergoedingen B.O.B. wegens een verhoging van het aantal rechthebbenden (637 in plaats van 568) ingevolge de verhoging van de getalsterkte van de B.O.B. en de Gerechtelijke Detachementen.

Justification de la différence de 135.712.000 francs entre 1968 ajusté et 1969 ajusté.

+ 1.240.000 francs au poste indemnités forfaitaires B.S.R. suite à une augmentation du nombre de bénéficiaires (568 au lieu de 500) par suite de l'octroi de l'indemnité B.S.R. aux gendarmes en service au S.D.R.A.

+ 500.000 francs au poste prime spéciale d'accident aéronautique inexistant en 1968.

+ 464.000 francs au poste allocations pour prestations de service le samedi, le dimanche ou jour férié suite à l'augmentation de l'effectif moyen de la Gendarmerie (13.023 au lieu de 12.768) et de l'attribution de cette allocation au personnel des autres Forces en service à la Gendarmerie.

+ 133.501.000 francs. — Les allocations compensatoires journalières n'ont été payées en 1968 que pendant 3 mois; en 1969, elle l'ont été pendant 12 mois. En outre le nombre de bénéficiaires s'est accru par suite de l'augmentation des effectifs de la Gendarmerie.

+ 7.000 francs pour les allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours, résultant d'une part de la hausse de l'index et d'autre part d'une légère augmentation du nombre d'heures de cours à donner.

Justification de la différence de 16.094.000 francs entre 1969 ajusté et 1970.

+ 1.815.000 francs au poste indemnités forfaitaires B.S.R. — suite à une augmentation du nombre de bénéficiaires (637 au lieu de 568) par suite de l'augmentation des effectifs des B.S.R. et des Détachements judiciaires.

— 6.000 frank voor de post toelagen voor brigadecommandanten ingevolge de afschaffing van twee brigades van 3^e categorie.

	1969	1970
	—	—
Brigades van eerste categorie aan 9.000 frank	29	29
Brigades van tweede categorie aan 6.000 frank	275	275
Brigades van derde categorie aan 3.000 frank	211	209

+ 10.000 frank voor de vergoedingen wegens werken tot nut van de gemeenschap; de 5.000 frank voorheen voorzien, waren onvoldoende.

+ 2.000 frank voor luchtvaarttoelagen en bijzondere premies voor het varende personeel ingevolge stijging van de index.

+ 5.667.000 frank voor de toelage voor dienstprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag wegens de verhoging van het aantal rechthebbenden 13.823 in plaats van 13.023) ingevolge de verhoging van de getalsterkte.

+ 70.000 frank. — Deze verhoging van de toelagen aan sommige ambtenaren en officieren belast met cursussen vloeit voort uit een aanpassing van de uurlonen.

+ 86.000 frank voor de toelagen voor bijzondere functies van de officieren van de Rijkswacht ingevolge enerzijds een vermindering van het aantal rechthebbenden (317 in plaats van 320). en anderzijds de stijging van de index.

+ 8.308.000 frank voor de dagelijkse compensatietoelagen wegens de verhoging van het aantal rechthebbenden (12.513 in plaats van 11.946) ingevolge de verhoging van de getalsterkte van de Rijkswacht.

+ 142.000 frank wegens toekenning van de toelagen aan de Commandant en aan het onderwijzend personeel van de Koninklijke Rijkswachtschool in het raam van een Koninklijk Besluit dat betrekking heeft op alle scholen voor de vorming van officieren.

RIJKSWACHT.

Gewone uitgaven 1970.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen (met inbegrip van mechanografische installaties). — Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

	1970	1969	1968
	—	—	—
Klasbehoefte	68.000	50.000	35.000
Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties	148.000	146.000	146.000

— 6.000 francs au poste allocation de commandants de brigade suite à la suppression de deux brigades de 3^e catégorie.

	1969	1970
	—	—
Brigades de 1 ^{re} catégorie à 9.000 F	29	29
Brigades de 2 ^e catégorie à 6.000 F	275	275
Brigades de 3 ^e catégorie à 3.000 F	211	209

+ 10.000 francs pour les indemnités du chef des travaux utiles à la collectivité; les 5.000 francs prévus précédemment se sont avérés insuffisants.

+ 2.000 francs pour les allocations aéronautiques et primes spéciales pour le personnel navigant suite à la hausse de l'index.

+ 5.667.000 francs pour les allocations pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié suite à l'augmentation de bénéficiaires (13.823 au lieu de 13.023), par suite de l'augmentation des effectifs.

+ 70.000 francs. — Cette augmentation des allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours résulte d'un ajustement des taux horaires.

+ 86.000 francs pour les allocations de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie résultant d'une part de la diminution du nombre des bénéficiaires (317 au lieu de 320) et d'autre part de la hausse de l'index.

+ 8.308.000 francs pour les allocations compensatoires journalières suite à une augmentation du nombre de bénéficiaires (12.513 au lieu de 11.946) par suite de l'augmentation des effectifs de la Gendarmerie.

+ 142.000 francs pour octroi d'allocations au commandant et au personnel enseignant de l'Ecole royale de Gendarmerie dans le cadre d'un Arrêté Royal visant toutes les écoles de formation d'officiers.

GENDARMERIE.

Dépenses ordinaires 1970.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers (y compris les installations mécanographiques). — Publications effectuées par le Département.*

Fournitures classiques.
Abonnements aux journaux et publications officielles.

	1970 —	1969 —	1968 —	
Drukwerken, overdrukken en fotocopieën	10.000	10.000	20.000	Impressions tirés à part et photocopies.
Stadsplannen	10.000	10.000	10.000	Plans de ville.
Niet door het CBB geleverde bureaubenodigheden	1.602.000	1.305.000	1.305.000	Fournitures de bureau non livrables par l'O.C.F.
Onderhoud van het meubilair	460.000	432.000	420.000	Entretien du mobilier.
Onderhoud van de kantooromachines	350.000	246.000	236.000	Entretien des machines de bureau.
Inbindingen	28.000	74.000	22.000	Reliures.
Vernieuwing van de werken en publikaties	105.000	105.000	505.000	Renouvellement des ouvrages et publications.
Vernieuwing van de klasboeken	154.000	176.000	176.000	Renouvellement des ouvrages classiques.
Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel	100.000	100.000	207.000	Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire.
Gewoon onderhoud van gebouwen en installaties : ten laste van de bewoner vallend onderhoud	11.842.000	11.002.000	10.448.000	Entretien ordinaire des bâtiments et installations : entretien incombant à l'occupant.
Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de aankopen (publikatiekosten, vergunningszegels, formulieren, vergunningen, enz.	10.000	10.000	10.000	Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licence, formulaires, licences, etc.
Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiëne en de verfraaiing der werkplaatsen	130.000	91.000	400.000	Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail.
Huur van mecanografische, elektronische machines, enz.	1.700.000	1.500.000	1.000	Location de machines mécanographiques électroniques, etc.
Onderhoud van het brandweermaterieel	562.000	449.000	259.000	Entretien de matériel anti-incendie.
Totaal	17.279.000	15.706.000	14.200.000	Total.

Verantwoording van het verschil van 1.506.000 frank tussen 1968 aangepast en 1969.

De vermeerdering spruit hoofdzakelijk voort uit de huur van mecanografische machines voor een bedrag van 1 miljoen 500.000 frank ! Deze machines verrichten betalingsoperaties op de wedden van het personeel.

Verantwoording van het verschil van 1.573.000 frank tussen 1969 aangepast en 1970.

+ 200.000 frank voor de huur van een einduitrusting in het distrikt Brussel ten einde de verbinding te verzekeren met de Dienst van het Wegverkeer.

+ 297.000 frank op de post bureaubenodigheden ingevolge grotere behoeften en prijsstijgingen.

+ 870.000 frank op de post gewoon onderhoud van gebouwen en installaties, wegens de aangroei van het aantal lokalen ingevolge de verhoging van de effectieven de prijsstijging en de aanpassing aan de opgelegde verlichtingsnormen.

+ 206.000 frank op diverse posten tengevolge van de prijsstijging.

Justification de la différence de 1.506.000 francs entre 1968 ajusté et 1969.

L'augmentation résulte essentiellement de la location de machines mécanographiques pour un montant de 1.500.000 francs. Ces machines effectuent les opérations de paiement des traitements du personnel.

Justification de la différence de 1.573.000 francs entre 1969 ajusté et 1970.

+ 200.000 francs pour location d'un équipement terminal au District de Bruxelles pour assurer la liaison avec l'office de la circulation routière.

+ 297.000 francs au poste fournitures de bureau par suite de l'augmentation des besoins et de la hausse des prix.

+ 870.000 francs au poste entretien ordinaire des bâtiments et installations par suite de l'accroissement du nombre de locaux dû à l'augmentation des effectifs, de la hausse des prix ainsi que de l'adaptation aux normes d'éclairage imposées.

+ 206.000 francs à divers postes pour faire face à la hausse des prix.

RIJKSWACHT.

Gewone uitgaven 1970.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, alsmede de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van rijkswachters, die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiele schade).*

	1970	1969	1968
Kosten wegens verandering van standplaats	6.394.000	6.134.000	6.300.000
Vergoedingen voor kledij en onderhoud van de uitrusting	65.351.000	63.894.000	63.204.000
Vergoedingen voor politiehond	48.000	48.000	48.000
Vergoedingen voor rijpaard	1.138.000	1.150.000	1.138.000
Rijwielvergoedingen	5.224.000	5.500.000	5.500.000
Huisvestingstoelagen aan het lager personeel	105.613.000	102.113.000	97.384.000
Kilometervergoedingen voor het gebruik in dienstopdracht van een eigen voertuig	280.000	264.000	199.000
Zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het binnenland :			
— Vergoedingen	48.131.000	44.914.000	45.138.000
— Vervoerkosten	3.354.000	3.004.000	2.900.000
Zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het buitenland :			
— Vergoedingen	496.000	366.000	496.000
— Vervoerkosten	200.000	150.000	200.000
Bijzondere vergoedingen aan het weddetrekkend personeel in dienst bij intergeallieerde HK en organismen die op Belgisch grondgebied gevestigd zijn	2.907.000	2.850.000	2.850.000
Receptie en representatiekosten	70.000	70.000	70.000
Vergoedingen voor reiskosten aan sommige familieleden van rijkswachters die ernstig ziek zijn, door een ongeval getroffen of overleden zijn	15.000	8.000	8.000
Vervoerkosten van rijkswachters, invaliden in vredestand, opgenomen in militaire of burgerlijk hospitaalinrichtingen	1.000	1.000	1.000
Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van de Rijkswacht, slachtoffers van ongevallen	30.000	30.000	30.000
Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen	800.000	276.000	125.000

Totaal . . . 240.052.000 230.772.000 225.591.000

GENDARMERIE.

Dépenses ordinaires 1970.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, ainsi que les indemnités pour frais de déplacements allouées à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

Frais changement résidence.
Indemnités de tenue et d'entretien d'équipement.
Indemnités pour chiens policier.
Indemnités de monture.
Indemnités de bicyclette.
Allocations de logement au personnel subalterne.
Indemnités kilométriques pour l'usage en mission de service d'un véhicule personnel.
Missions et déplacement du personnel de l'Etat à l'intérieur du Royaume :
— Indemnités.
— Frais de transport.
Missions et déplacements du personnel de l'Etat à l'étranger :
— Indemnités.
— Frais de transport.
Indemnité spéciale au personnel appointé en service dans les QG et organismes interalliés installés sur le territoire national.
Frais de réception et de représentation.
Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de gendarmes gravement malades ou accidentés ou de gendarmes décédés.
Frais de transport de gendarmes invalides du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils.
Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel de la Gendarmerie, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service.
Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux.

Total.

Verantwoording van het verschil van 5.181.000 frank tussen 1968 aangepast en 1969 aangepast.

+ 690.000 voor kledijvergoeding (overgang van militairen van de andere krijgsmachten naar Rijkswacht en verhoging van de Rijkswacht effectieven.)

+ 4.726.000 voor huisvestingsvergoeding : verhoging van de effectieven van de Rijkswacht en stijging van de index.

— 235.000 bij verscheidene posten.

Verantwoording van het verschil van 9.280.000 frank tussen 1969 aangepast en 1970 aangepast.

+ 1.457.000 frank voor kledij- en uitrustingsvergoeding (overgang van militairen van de andere krijgsmachten naar de Rijkswacht en verhoging van de Rijkswachteffectieven).

+ 3.500.000 voor huisvestingsvergoeding : verhoging van de Rijkswachteffectieven en stijging van de index.

+ 3.217.000 voor zendingen en verplaatsingen van het Staatspersoneel in het binnenland (verhoging van de Rijkswachteffectieven, overgang van de militairen van de andere machten naar de Rijkswacht en stijging van de index.

+ 524.000 voor sociale abonnementen — verhoging van het aantal rechthebbenden (die toelating verkregen hebben buiten het garnizoen te wonen.)

+ 350.000 voor vervoerkosten (verhoging van het aantal opdrachten ingevolge de overgang van de militairen van de andere krijgsmachten naar de Rijkswacht en verhoging van de Rijkswacht effectieven.

+ 232.000 vermeerdering bij verscheidene posten vooral te wijten aan de aangroei van de effectieven.

Justification de la différence de 5.181.000 francs entre 1968 ajusté et 1969 ajusté.

+ 690.000 pour indemnités de tenue (passage des militaires des autres forces à la Gendarmerie et augmentation des effectifs de la Gendarmerie).

+ 4.726.000 francs pour indemnité de logement : augmentation des effectifs de la Gendarmerie et hausse de l'index.

— 235.000 francs à divers postes.

Justification de la différence de 9.280.000 francs entre 1969 ajusté et 1970.

+ 1.457.000 francs pour indemnités de tenue et d'équipement (passage des militaires des autres forces à la Gendarmerie et augmentation des effectifs de la Gendarmerie).

+ 3.500.000 francs pour indemnité de logement : augmentation des effectifs de la Gendarmerie et hausse de l'index.

+ 3.217.000 francs pour missions et déplacements du personnel de l'Etat à l'intérieur du pays (augmentation des effectifs de la Gendarmerie, passage des militaires des autres forces à la Gendarmerie et hausse de l'index).

+ 524.000 francs pour abonnements sociaux — augmentation du nombre des bénéficiaires (qui sont autorisés à habiter en dehors de la garnison).

+ 350.000 francs pour frais de transport (augmentation du nombre de missions due au passage des militaires des autres forces à la Gendarmerie et augmentation des effectifs de la Gendarmerie).

+ 232.000 francs d'augmentation à divers postes, due en ordre principal à l'accroissement des effectifs.